

*Nouveau
New*



**TOWARDS A CANADIAN FOOD POLICY
POUR UNE POLITIQUE ALIMENTAIRE CANADIENNE**



Conférence annuelle
de l'Institut d'études
canadiennes de McGill
Du 15 au 17 février 2006
Hôtel Omni Mont-Royal,
Montréal (Québec) Canada

Annual conference
of the McGill Institute
for the Study of Canada
February 15-17, 2006
Omni Mont-Royal Hotel,
Montréal, Québec, Canada

L'Institut d'études canadiennes de McGill
The McGill Institute for the Study of Canada



McGill

TOWARDS A CANADIAN FOOD POLICY
POUR UNE POLITIQUE ALIMENTAIRE CANADIENNE



Partenaires de la conférence / Conference Partners

L'Institut d'études canadiennes de McGill
The McGill Institute for the Study of Canada



Max Bell Foundation



Gouvernement du Canada
Agriculture et
Agroalimentaire Canada
Santé
Canada

Government of Canada
Agriculture and
Agri-Food Canada
Health
Canada



Ontario



McGill

Desautels Faculty of Management / Faculté de gestion Desautels
Faculty of Agricultural and Environmental Sciences /
Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement
Faculty of Arts / Faculté des arts
Faculty of Medicine / Faculté de médecine
McGill Food Services / Services alimentaires McGill



Canadian Living



DIRECTOR'S MESSAGE MESSAGE DE LA DIRECTRICE

Dear friends and colleagues,

Welcome to the McGill Institute for the Study of Canada's 2006 conference, *What Are We Eating? Towards a Canadian Food Policy / Qu'est-ce qu'on mange? Pour une politique alimentaire canadienne.*

For more than a decade, the McGill Institute for the Study of Canada has hosted a major annual bilingual conference in Montréal to examine timely topics of importance to Canadians. These public events are designed to raise provocative questions and encourage open and nonpartisan discussion on current policy issues, bringing together hundreds of people and attracting national and international media coverage.

This year, amidst growing concerns among Canadians about health, security, trade and food consumer choices, our attention is focused on Canadian food policy and practice. And what better backdrop for a discussion of dietary issues than Montréal, a city well known for its strong culinary culture? Over two and a half days, representatives from multiple sectors—academics, government officials, agricultural producers, retailers and restaurateurs—will gather around the table in order to examine pressing issues in the Canadian food scene, from field to fork. The goal of the conference is to identify specific problems in Canadian food policy and practice, and to begin to propose solutions to enhance the quality, affordability and environmental sustainability of our collective food choices.

As the conference unfolds, I invite you to communicate your ideas, consider new perspectives and meet new people who share your interest in trying to understand food policy challenges and to determine how governments, health professionals, private industry and citizens can respond to these challenges. I look forward to a stimulating and productive event, one that will leave us all with much food for thought. To all those attending or participating in our sessions, I wish to thank you for joining us.

Chers amis et collègues,

Bienvenue à la conférence 2006 de l'Institut d'études canadiennes de McGill intitulée : *What Are We Eating? Towards a Canadian Food Policy / Qu'est-ce qu'on mange? Pour une politique alimentaire canadienne.*

Depuis plus de dix ans, l'Institut d'études canadiennes de McGill organise une importante conférence annuelle bilingue à Montréal pour étudier des sujets d'actualité importants pour les Canadiens. Ces événements publics sont conçus pour soulever des questions provocantes et pour encourager la discussion ouverte et non partisane sur des enjeux politiques actuels. Ils réunissent des centaines d'individus et reçoivent une couverture médiatique nationale et internationale.

Cette année, devant les préoccupations croissantes des Canadiens au sujet de la santé, de la sécurité, du commerce et des choix en matière de consommation alimentaire, notre attention se porte sur les politiques et les pratiques alimentaires canadiennes. Et quelle meilleure toile de fond pour une discussion portant sur des questions ayant trait à l'alimentation que Montréal, une ville reconnue pour sa forte culture culinaire? Durant deux jours et demi, des représentants de plusieurs secteurs – universitaires, haut-fonctionnaires gouvernementaux, producteurs agricoles, marchands et restaurateurs – se réuniront autour d'une table pour étudier certains enjeux prioritaires de la scène alimentaire canadienne, du champ à l'assiette. Le but de la conférence est d'identifier des problèmes spécifiques reliés aux politiques et aux pratiques alimentaires et de proposer des solutions permettant d'améliorer la qualité, l'accessibilité et la durabilité des choix alimentaires individuels et collectifs des Canadiens.

Je vous invite tout au long de la conférence à partager vos idées, à considérer de nouvelles perspectives et à rencontrer des gens qui partagent votre désir de comprendre les problèmes que doivent résoudre les politiques alimentaires et à déterminer comment les gouvernements, les professionnels de la santé, l'industrie privée et les citoyens peuvent participer à relever ces défis. J'attends avec impatience cet événement productif et stimulant qui nous laissera à tous de quoi réfléchir. J'en profite pour remercier tous ceux et celles qui participeront ou assisteront à nos plénières.

Antonia Maioni, Ph.D.

Director, McGill Institute for the Study of Canada
Associate Professor of Political Science and
William Dawson Scholar, McGill University

Antonia Maioni, Ph.D.

Directrice, Institut d'études canadiennes de McGill
Professeure agrégée de science politique et
Boursière William Dawson, Université McGill

SUMMARY SOMMAIRE



WEDNESDAY, 15 FEBRUARY 2006 - MCCORD MUSEUM

- 5:00 p.m. *Word of welcome*
The Ideal Meal Challenge
- 6:30 p.m. *Opening Reception*

MERCREDI 15 FÉVRIER 2006 - MUSÉE MCCORD

- 17 h *Mot de bienvenue*
Le défi du repas idéal
- 18 h 30 *Réception inaugurale*

THURSDAY, 16 FEBRUARY 2006 - OMNI MONT-ROYAL HOTEL

Diagnostic: Identifying the Problem The Need for Change

- 8:00 a.m. *Registration opens*
- 8:30 a.m. *Word of welcome*
Opening address - Douglas Hedley
- 9:15 a.m. *PLENARY SESSION I Reality Check:*
What Are Canadians Eating?
- 10:30 a.m. *Break*
- 10:45 a.m. *PLENARY SESSION II What Affects Canadian*
Consumer Food Choices?
- 12:30 p.m. *Lunch - Special Address - Elizabeth Baird*
- 2:00 p.m. *PLENARY SESSION III From Field to Fork: What*
Are the Challenges in the Canadian Food Scene?
- 3:30 p.m. *Break*
- 4:00 p.m. *PLENARY SESSION IV New Realities:*
What Are the Implications of Canadian
Consumer Food Choices?
- 5:30 p.m. *Cocktail*

JEUDI 16 FÉVRIER 2006 - HÔTEL OMNI MONT-ROYAL

Diagnostic : identifier le problème Un besoin de changement

- 8 h *Ouverture de l'inscription*
- 8 h 30 *Mot de bienvenue*
Discours d'ouverture - Douglas Hedley
- 9 h 15 *SÉANCE PLÉNIÈRE I Mise au point :*
Que mangent les Canadiens présentement ?
- 10 h 30 *Pause*
- 10 h 45 *SÉANCE PLÉNIÈRE II Qu'est-ce qui influence les*
choix alimentaires des consommateurs ?
- 12 h 30 *Déjeuner / Allocution - Elizabeth Baird*
- 14 h *SÉANCE PLÉNIÈRE III Du champ à l'assiette :*
Les défis de la scène alimentaire canadienne
- 15 h 30 *Pause*
- 16 h *SÉANCE PLÉNIÈRE IV Nouvelles réalités :*
Quelles sont les conséquences des choix
alimentaires des Canadiens ?
- 17 h 30 *Cocktail*

FRIDAY, 17 FEBRUARY 2006 - OMNI MONT-ROYAL HOTEL

Policy and Solutions

- 8:00 a.m. *Registration opens*
- 8:45 a.m. *Word of welcome*
Keynote Address - Leonard J. Edwards &
Morris Rosenberg
- 9:30 a.m. *PLENARY SESSION V What's on the Table?*
Balancing our Needs
- 10:45 a.m. *Break*
- 11:00 a.m. *PLENARY SESSION VI What's Cooking?*
Promising Ideas Already Cooking in Canada
- 12:30 p.m. *Lunch - Special Address - Carolyn Bennett*
- 2:00 p.m. *PLENARY SESSION VII Food Forward:*
Who and What Will Drive Change?
- 3:30 p.m. *Break*
- 3:45 p.m. *Response Panel*
- 5:00 p.m. *Cocktail*

VENDREDI 17 FÉVRIER 2006 - HÔTEL OMNI MONT-ROYAL

Politique et solutions

- 8 h *Ouverture de l'inscription*
- 8 h 45 *Mot de bienvenue*
Discours-programme - Leonard J. Edwards &
Morris Rosenberg
- 9 h 30 *SÉANCE PLÉNIÈRE V Les enjeux de la table :*
à la recherche d'un équilibre
- 10 h 45 *Pause*
- 11 h *SÉANCE PLÉNIÈRE VI Qu'est-ce qui mijote ?*
Des idées prometteuses pour changer nos choix
collectifs
- 12 h 30 *Déjeuner / Allocution - Carolyn Bennett*
- 14 h *SÉANCE PLÉNIÈRE VII En avant les aliments:*
d'où viendra le changement ?
- 15 h 30 *Pause*
- 15 h 45 *Table ronde*
- 17 h *Cocktail*





WEDNESDAY, FEBRUARY 15, 2006
MERCREDI 15 FÉVRIER 2006

OPENING EVENT - The Ideal Meal Challenge / INAUGURATION - Le défi du repas idéal

Montréal is a mecca of fine-dining, so where better for a panel of gastronomic gurus to dream up a dish that represents what's on the table in Canada? Five high-profile participants share their very different visions of what is, could, or should be on the menu for eating out at lunch, and eating in at dinner. They have two challenges – to fill a lunchbox for \$10 or less, and to design a menu for an evening meal.

Each panelist will be asked to respond to two questions:

- What would be the ideal economical lunch and why?
- If there were no practical and budgetary limitations, what would your ideal dinner be and why?

Montréal est un haut lieu de la fine cuisine. Il n'y avait donc pas meilleur endroit pour inviter des experts en gastronomie à imaginer un plat qui mettrait en valeur ce qui se retrouve sur la table au Canada. Cinq participants de grande réputation partagent leur vision de ce qui est, de ce qui pourrait ou devrait être au menu lors d'un déjeuner à l'extérieur et lors d'un dîner à la maison. Ces participants doivent relever deux défis – remplir une boîte à lunch d'une valeur de 10\$ ou moins et concevoir un menu pour le dîner.

Tous les conférenciers auront à répondre à deux questions :

- Quel serait le menu idéal pour un déjeuner économique, et pourquoi?
- S'il n'y avait aucune restriction ni pratique ni budgétaire, quel serait votre menu idéal pour le dîner et pourquoi?

5:00 p.m. Welcome at the McCord Museum 690 Sherbrooke Street West
17 h Bienvenue au Musée McCord 690, rue Sherbrooke Ouest

Master of Ceremonies / Maître de cérémonie :

Victoria Dickenson *Executive Director McCord Museum and Member of the Board of Trustees, McGill Institute for the Study of Canada / Directrice générale, Musée McCord et membre du conseil d'administration, Institut d'études canadiennes de McGill*

Moderator / Modératrice :

Hélène Laurendeau *Nutritionist and Host / nutritionniste-animatrice, Radio-Canada*

› **Ricardo Larrivé** *TV chef / animateur de l'émission culinaire Ricardo, Radio-Canada*

› **Jane Rabinowicz** *Director / directrice, Santropol Roulant*

› **David McMillan, Frédéric Morin** *Chefs and Restauraters / chefs et restaurateurs, Joe Beef*

› **Gérald Le Gal** *President and Founder / président et fondateur, Gourmet Sauvage*

› **Philippe de Vienne** *President / président, Les épiciers de cru*

6:30 p.m. Cocktail / Cocktail
18 h 30

Event co-sponsored by / événement parrainé par :

Café McCord - Chef Christian Desaulniers
Musée McCord Museum
Brasserie McAuslan Brewery

THURSDAY, FEBRUARY 16, 2006

JEUDI 16 FÉVRIER 2006



DIAGNOSTIC: Identifying the Problem The Need For Change
DIAGNOSTIC : Identifier le problème Un besoin de changement

8:00 a.m. Registration Omni Mont-Royal Hotel, 1050 Sherbrooke Street West **Foyer**
8 h Inscription Hôtel Omni Mont-Royal, 1050, rue Sherbrooke Ouest

Master of Ceremonies / Maître de cérémonie :

Nathalie Cooke *Canadian Studies Program Director, McGill Institute for the Study of Canada /*
Directrice du programme en études canadiennes, Institut d'études canadiennes de McGill

8:30 a.m. Words of Welcome & Opening Address **Salon des**
8 h 30 Mot de bienvenue et discours d'ouverture **saisons**

➤ **Antonia Maioni** *Director, McGill Institute for the Study of Canada /*
directrice, Institut d'études canadiennes de McGill

➤ **Alex Paterson** *Co-Chair, Board of Trustees, McGill Institute for the Study of Canada /*
Coprésident du conseil d'administration, Institut d'études canadiennes de McGill

➤ **Anthony Masi** *Provost, McGill University / vice-principal exécutif, Université McGill*

Keynote: The State of Food Policy in Canada

Discours : L'état de la politique alimentaire au Canada

➤ **Douglas Hedley** *Founding Editor, "Agricultural Economics",*
Former Assistant Deputy Minister, Agriculture and Agri-Food Canada / directeur fondateur
du magazine Agricultural Economics, ancien sous-ministre adjoint, Agriculture et
Agroalimentaire Canada

9:15 a.m. PLENARY SESSION I Reality Check: What Are Canadians Eating? **Salon des**
9 h 15 SÉANCE PLÉNIÈRE I Mise au point : Que mangent les Canadiens présentement ? **saisons**

This panel examines Canadians' food consumption habits. There are a number of surveys emerging this year. It's time to crunch the numbers and to identify some problems raised by what we eat and where we eat it.

Ce panel porte sur les habitudes alimentaires des Canadiens. Plusieurs enquêtes ont été rendues publiques cette année. Il est maintenant temps d'en analyser les résultats et d'identifier certains problèmes reliés à la nourriture que nous mangeons et à l'endroit où nous la mangeons.

Moderator / Modérateur :

Stephen Samis *Director, Health Policy, Heart and Stroke Foundation of Canada / directeur,*
Politique de la santé, Fondation des maladies du cœur

➤ **Aleck Ostry** *Associate Professor, Health Care and Epidemiology / professeur agrégé,*
Soins de santé et épidémiologie, University of British Columbia

➤ **Mary Bush** *Director General, Office of Nutrition Policy and Promotion, Health Canada /*
directrice générale, Bureau de la politique et de la promotion de la nutrition, Santé Canada

➤ **Robert Beauchemin** *Food Journalist / critique gastronomique, La Presse*

➤ **Katherine Gray-Donald** *Associate Professor, School of Dietetics and Human Nutrition,*
McGill University / professeure agrégée, École de diététique et de nutrition humaine,
Université McGill





10:30 a.m. 10 h 30	<i>Break / Pause</i>	Atrium
10:45 a.m. 10 h 45	PLENARY SESSION II What Affects Canadian Consumer Food Choices? SÉANCE PLÉNIÈRE II Qu'est-ce qui influence les choix alimentaires des consommateurs? <i>This panel looks at several factors affecting Canadian consumers' food choices: advertising, retail store layout, cultural conditioning, information sources, pricing and the role of technology. It examines what we eat, where we eat it, and why.</i> Ce panel porte sur les facteurs qui affectent les choix des consommateurs canadiens en matière d'alimentation : la publicité, la présentation des produits dans les magasins de vente au détail, le conditionnement culturel, les sources d'informations, le prix et le rôle des technologies. Les panélistes examineront ce que nous mangeons, où et pourquoi nous le mangeons. <i>Moderator / Modératrice :</i> Louise Thibault <i>Associate Professor, School of Dietetics and Human Nutrition, McGill University / professeure agrégée, École de diététique et de nutrition humaine, Université McGill</i> ➤ Caroline Dubeau <i>Director, Service Initiatives and Regional Development, Dietitians of Canada / directrice, éducation en nutrition et développement régional, Les diététistes du Canada</i> ➤ Frédéric Blaise <i>President / président, Enzyme inc.</i> ➤ Lise Renaud <i>Director / directrice, Groupe de recherche médias et santé, communication sociale et publique, Université du Québec à Montréal (UQÀM)</i> ➤ Spencer Henson <i>Professor, Agricultural Economics and Business / professeur, Économie et affaires agricoles, University of Guelph</i> ➤ Tony Winson <i>Professor, Sociology & Anthropology / professeur, sociologie et anthropologie, University of Guelph</i>	Salon des saisons
12:30 p.m. 12 h 30	<i>Lunch / Déjeuner</i> Luncheon Address: Overview of Canadian Food Practice Over Time Déjeuner conférence : Aperçu des pratiques alimentaires au Canada au fil du temps ➤ Elizabeth Baird <i>Food Editor / rédactrice en chef (section nourriture), Canadian Living</i>	Salon Pierre-de-Coubertin
2:00 p.m. 14 h	PLENARY SESSION III From Field to Fork: What Are the Challenges in the Canadian Food Scene? SÉANCE PLÉNIÈRE III Du champ à l'assiette : Les défis de la scène alimentaire canadienne <i>Panelists representing different aspects of the food supply chain identify obstacles to and opportunities for profitability that arise in serving the goal of providing affordable and nutritious food for Canadians in an environmentally sustainable way.</i> Des panélistes représentant différents groupes de la chaîne d'approvisionnement identifient les opportunités et les obstacles à la rentabilité qui apparaissent lorsqu'il s'agit de fournir des aliments nutritifs à prix abordable aux Canadiens tout en respectant l'environnement. <i>Moderator / Modérateur :</i> Bruno Larue <i>Canada Research Chair in International Agri-Food Trade / Titulaire de la Chaire de recherche du Canada en commerce international agroalimentaire, Centre de recherche en Économie Agroalimentaire (CREA)</i> ➤ Bob Friesen <i>President, Canadian Federation of Agriculture / président, Fédération canadienne de l'agriculture</i> ➤ Annalisa King <i>Senior Vice-President, Maple Leaf Foods / première vice-présidente, Les Aliments Maple Leaf</i> ➤ Nick Jennery <i>President and Chief Executive Officer, Canadian Council of Grocery Distributors / président et chef des opérations, Conseil canadien des distributeurs en alimentation</i> ➤ Guy Laframboise <i>President / président, Subway Restaurants, Québec</i>	Salon des saisons



3:30 p.m. 15 h 30	<i>Break / Pause</i>	Atrium
4:00 p.m. 16 h	PLENARY SESSION IV <i>New Realities: What Are the Implications of Canadian Consumer Food Choices?</i> SÉANCE PLÉNIÈRE IV <i>Nouvelles réalités : Quelles sont les conséquences des choix alimentaires des Canadiens ?</i> <i>This panel probes the dynamics of supply and demand in the food system, and addresses some of the broader societal and economic impacts of collective food choices.</i> Ce panel porte sur la dynamique qui existe entre l'offre et la demande dans le système d'approvisionnement ainsi que sur les conséquences sociales et économiques des choix collectifs en matière d'alimentation. <i>Moderator / Modérateur :</i> Yvan Grégoire <i>General Manager, Governors' Foundation / directeur général, Fondation des gouverneurs du CRDA (Le Centre de recherche et de développement sur aliments)</i> <ul style="list-style-type: none">> Jean-Claude Hardy <i>Marketing and Communications Director / directeur marketing et communications, Les Rôtisseries St-Hubert Ltée</i>> Nathalie Jobin <i>Director of Nutrition and Scientific Affairs / directrice de la nutrition et des affaires scientifiques, Extenso - Centre de référence sur la nutrition humaine</i>> Christina Blais, <i>Responsible for clinical education / Responsable de la formation clinique, Département de nutrition, Université de Montréal</i>> Jean Larose <i>General Manager / directeur général, L'Union des producteurs agricoles</i>> Elaine Power <i>Assistant Professor, School of Physical and Health Education / professeure adjointe, Éducation physique et santé, Queen's University</i>	Salon des saisons
5:30 p.m. 17 h 30	<i>Cocktail / Cocktail</i> <i>Sponsored by / Parrainé par:</i> <i>Faculty of Agricultural and Environmental Sciences, McGill University /</i> <i>Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement, Université McGill</i> <i>Faculty of Medicine, McGill University /</i> <i>Faculté de médecine / Université McGill</i>	Salon Pierre-de-Coubertin





FRIDAY, FEBRUARY 17, 2006

VENDREDI 17 FÉVRIER 2006

Policy and Solutions / Politique et solutions

8:00 a.m. **Registration** **Omni Mont-Royal Hotel, 1050 Sherbrooke Street West** **Foyer**
8 h **Inscription** **Hôtel Omni Mont-Royal, 1050, rue Sherbrooke Ouest**

8:45 a.m. **Word of welcome / Mot de bienvenue** **Salon des saisons**
8 h 45

Antonia Maioni *Director, McGill Institute for the Study of Canada / Directrice, Institut d'études canadiennes de McGill*

Keynote: *What goals should a food policy be striving for?*

Discours : *Quels buts une politique alimentaire devrait-elle viser ?*

Introduction / Présentation :

Chandra Madramootoo *Dean, Faculty of Agricultural and Environmental Sciences, McGill University / doyen de la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement, Université McGill*

➤ **Leonard J. Edwards** *Deputy Minister, Agriculture and Agri-Food Canada / sous-ministre, Agriculture et Agroalimentaire Canada*

➤ **Morris Rosenberg** *Deputy Minister, Health Canada / sous-ministre, Santé Canada*

9:30 a.m. **PLENARY SESSION V What's on the Table? Balancing our Needs** **Salon des saisons**
9 h 30 **SÉANCE PLÉNIÈRE V Les enjeux de la table : à la recherche d'un équilibre**

This panel deals with trade-offs, and how to balance different needs in the system.

Ce panel porte sur les compromis et sur la manière d'équilibrer les besoins dans le système agro-alimentaire.

Moderator / Modératrice :

Gina Mallet *Author and Journalist / auteure et journaliste*

➤ **Diane Finegood** *Scientific Director, Canadian Institutes of Health Research - Institute of Nutrition, Metabolism, Diabetes / directrice scientifique, Instituts canadiens de recherche en santé - Institut de nutrition, du métabolisme et du diabète*

➤ **Tom Manley** *Organic Processor / producteur de produits biologiques, Homestead Organics*

➤ **Richard Barichello** *Associate Professor, Food Nutrition and Health / professeur agrégé, Santé et nutrition, University of British Columbia*

➤ **Darrin Qualman** *Director of Research, National Farmers Union / directeur de la recherche, Syndicat national des cultivateurs*

➤ **David Cooper** *Senior Programme Officer, Secretariat of the United Nations Convention on Biological Diversity / administrateur de programme, Secrétariat de la Convention des Nations unies sur la diversité biologique*

10:45 a.m. **Break / Pause** **Atrium**
10 h 45



11:00 a.m. 11 h	PLENARY SESSION VI What's Cooking? Promising Ideas Already Cooking in Canada SÉANCE PLÉNIÈRE VI Qu'est-ce qui mijote? Des idées prometteuses pour changer nos choix collectifs	Salon des saisons
	<p><i>Speakers from the grassroots up identify and investigate solutions that address health, social justice and the environment, with the common goal of optimally nourishing the Canadian population.</i></p> <p>Des intervenants provenant d'organismes de base populaire identifient et étudient diverses solutions permettant de nourrir de manière optimale la population tout en portant une attention particulière à la santé, à la justice sociale et à l'environnement.</p> <p><i>Moderator / Modératrice :</i></p> <p>Linda Jacobs Starkey <i>University Coordinator - Dietetics, School of Dietetics and Human Nutrition and Associate Dean of Students, McGill University / coordonnatrice universitaire - diététique, École de diététique et nutrition humaine, vice-doyenne, Services aux étudiants, Université McGill</i></p> <ul style="list-style-type: none">> Paul Finkelstein <i>Culinary Arts Teacher / professeur d'art culinaire, Stratford Northwestern Secondary School - Avon Maitland District School Board</i>> Grace Egeland <i>Associate Professor, Centre for Indigenous Peoples' Nutrition and Environment, and School of Dietetics and Human Nutrition, McGill University / professeure agrégée, Centre d'études sur la nutrition et l'environnement des peuples autochtones, École de diététique et de nutrition humaine, Université McGill</i>> Graham Riches <i>Director, School of Social Work / directeur, École de travail social, University of British Columbia</i>> Hugh Maynard <i>Owner / propriétaire, QU'ANGLO Communications and Consulting</i>> Louise Lambert-Lagacé <i>Dietitian and author / diététiste et auteure, Clinique de nutrition Louise Lambert-Lagacé et associés</i>	
12:30 p.m. 12 h 30	<p><i>Lunch / Déjeuner</i></p> <p><i>Luncheon Keynote Address / Discours-programme de déjeuner</i></p> <p>The Honourable / L'honorable Carolyn Bennett <i>Member of Parliament (St.Paul's), Former Minister of State, Public Health / Député (St-Paul), ancienne ministre d'État, Santé publique</i></p>	Salon Pierre-de-Coubertin





2:00 p.m. 14 h	PLENARY SESSION VII Food Forward: Who and What Will Drive Change? SÉANCE PLÉNIÈRE VII En avant les aliments : d'où viendra le changement ?	Salon des saisons
	<p><i>This panel examines the respective roles of government, producers, food manufacturers and retailers, health practitioners, educators, home food providers and consumers for putting good, safe and nutritious food on Canadian tables. Who's responsible?</i></p>	
	<p>Ce panel porte sur ce que les gouvernements, les producteurs, les fabricants et les détaillants de produits alimentaires ainsi que les spécialistes de la santé, les éducateurs, les fournisseurs de nourriture maison et les consommateurs peuvent ou doivent faire pour permettre aux Canadiens de mettre sur la table de bons aliments sécuritaires et nutritifs. Qui est responsable ?</p>	
	<p>Moderator / Modérateur :</p>	
	<p>Garth Coffin <i>Director, Canadian Agri-Food Policy Institute /</i> <i>directeur, Institut canadien des politiques agro-alimentaires</i></p>	
	<p>> Lyne Mongeau <i>Scientific Advisor /</i> conseillère scientifique, Institut national de santé publique du Québec</p>	
	<p>> Nancy Ross <i>Assistant Professor, Geography, McGill University; New Investigator, Canadian Institutes of Health Research /</i> professeure adjointe, département de géographie, Université McGill, nouvelle chercheuse, Instituts de recherche en santé du Canada</p>	
	<p>> Louis Frenette <i>President and Chief Executive Officer /</i> président et chef de la direction, Danone Canada</p>	
	<p>> The Honourable / L'honorable Wayne Easter <i>Member of Parliament (Malpeque, PEI) /</i> Député (Malpeque, PEI)</p>	
	<p>> Hélène Delisle <i>Professor, World Health Organization (WHO) Collaborating Centre, Department of Nutrition /</i> professeure titulaire, Centre collaborateur de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), Département de nutrition, Université de Montréal</p>	
3:30 p.m. 15 h 30	<p><i>Break /</i> Pause</p>	Atrium
3:45 p.m. 15 h 45	<p>Response panel : Observations, conclusions, and next steps Table ronde : Observations, conclusions et prochaines étapes</p>	Salon des saisons
	<p>Moderator / Modératrice :</p>	
	<p>Grace Skogstad <i>Professor /</i> professeure, <i>Department of Political Science, University of Toronto</i></p>	
	<p>> Rory McAlpine <i>Vice-President, Government and Industry Relations, Maple Leaf Foods /</i> vice-président, relations avec le gouvernement et l'industrie, Les Aliments Maple Leaf</p>	
	<p>> Gaëtan Lussier <i>Chair, Canadian Agri-Food Policy Institute /</i> président, Institut canadien des politiques agro-alimentaires</p>	
	<p>> Sally Rutherford <i>Policy development consultant /</i> Consultante en élaboration des politiques, BioProducts Canada Inc.</p>	
5:00 p.m. 17 h	<p><i>Cocktail /</i> Cocktail <i>Sponsored by /</i> Parrainé par : <i>Desautels Faculty of Management, McGill University /</i> <i>Faculté de gestion Desautels, Université McGill</i> <i>Faculty of Arts, McGill University /</i> <i>Faculté des arts, Université McGill</i></p>	Salon Pierre-de- Coubertin

CONFERENCE ORGANIZATION ORGANISATION DE LA CONFÉRENCE



Institute Staff Personnel de l'Institut

Antonia Maioni, Director / Directrice
Johanne Bilodeau, Administrative Assistant / Adjointe administrative
Elizabeth Goodyear-Grant, Max Bell Research Coordinator / Coordonnatrice des recherches Max Bell
Adriana Goreta, Account Administrator, McGill Institute for the Study of Canada / administratrice des comptes, Institut d'études canadiennes de McGill
Linda Huddy, Secretary / Secrétaire
Melanie Prydatkewycz, Senior Administrative Coordinator / Coordonnatrice administrative principale

Steering Committee Comité organisateur

Nathalie Cooke, (chair / présidente) Canadian Studies Program Director, McGill Institute for the Study of Canada / Directrice du programme en études canadiennes, Institut d'études canadiennes de McGill
Victoria Dickenson, Executive Director, McCord Museum / Directrice générale, Musée McCord
Laurette Dubé, James McGill Professor, Desautels Faculty of Management, McGill University / Titulaire d'une chaire James McGill, Faculté de gestion Desautels, Université McGill
Maeve Haldane, Editor McGill Reporter, University Relations Office, McGill University / Rédactrice en chef du McGill Reporter, Service des affaires universitaires, Université McGill
John Henning, Chair, Agricultural Economics, McGill University / Directeur, Département d'économie agricole, Université McGill
Kristine Koski, Director, School of Dietetics and Human Nutrition, McGill University / Directrice, École de diététique et d'alimentation humaine, Université McGill
Rod MacRae, Food Policy Analyst, Toronto / Analyste de la politique alimentaire, Toronto
Antonia Maioni, Director, McGill Institute for the Study of Canada / Directrice, Institut d'études canadiennes de McGill
Marie Marquis, Associate Professor / Professeure agrégée, Département de nutrition, Université de Montréal
Grace Skogstad, Professor / Professeure, Department of Political Science, University of Toronto

Conference Sponsors Partenaires de la conférence

Max Bell Foundation / Fondation Max Bell
 Health Canada / Santé Canada
 Agriculture and Agri-Food Canada / Agriculture et Agroalimentaire Canada
 Ontario Ministry of Health Promotion / Ministère de la promotion de la santé (Ontario)
 Faculty of Agricultural and Environmental Sciences / Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement
 Faculty of Arts / Faculté des arts
 Desautels Faculty of Management / Faculté de gestion Desautels
 Faculty of Medicine / Faculté de médecine
 McGill Food Services / Services alimentaires McGill
 McCord Museum / Musée McCord
 Café McCord
 McAuslan Breweries / Brasserie McAuslan
 Canadian Living

Thanks Remerciements

Daniel Chonchol, Electronic Communications Editor, Development and Alumni Relations Office, McGill University / Rédacteur, communications électroniques, Bureau du développement et des relations avec les anciens étudiants, Université McGill
Denise Chong, Member, Board of Trustees, McGill Institute for the Study of Canada / membre, conseil d'administration, Institut d'études canadiennes de McGill
Claude Doucet, LPC Enr.
Matt Doyle, Student, McGill Institute for the Study of Canada / étudiant, Institut d'études canadiennes de McGill
Michel Ducharme, Postdoctoral Fellow (history) / Chercheur postdoctoral (histoire), Queen's University
Ginette Lamontagne, Director, Inter-Institutional Relations, McGill University / Directrice, Relations interinstitutionnelles, Université McGill
Sarah Musgrave, food writer, author and research assistant / critique culinaire, auteure et assistante de recherche
Ted Pidgeon, Assistant Director, Analysis, Agriculture and Agri-Food Canada / Directeur adjoint, analyse, Agriculture et Agroalimentaire Canada
Jesse Radz, Coordinator, Visitor Services and Facilities Rentals, McCord Museum / Coordonnateur, Services aux visiteurs et location de salles, Musée McCord
Kim Stephenson, Books, McGill University Bookstore / ouvrages généraux et de référence, Librairie de l'Université McGill
Paul Thomassin, Associate Professor, Agricultural Economics, McGill University / Professeur agrégé, Département d'économie agricole, Université McGill
Mahshid Torkamanzehi, McGill Institute for the Study of Canada Work Study Student / étudiante travail-étude à l'Institut d'études canadiennes de McGill
Logistics / Organisation logistique
Luc Pinsonneault, LPC Enr.

Design and Production / Graphisme et production
Paul Martin, Isabelle Carrier
 [moitiémoitié exposition inc.]

Web site / site Internet
Etienne St-Denis, Sherpa Design

Translation / Traduction
Michel Ducharme et Sophie Coupal

Communications / Communications

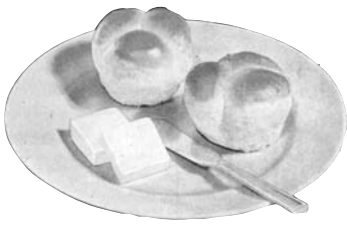
Cynthia Lee, Communications Officer, University Relations Office, McGill University / Relationniste, Service des affaires universitaires, Université McGill

The staff of the Omni Mont-Royal Hotel. / Le personnel de l'hôtel Omni Mont-Royal.

The McGill students working at the conference. / Les étudiants et les étudiantes de McGill travaillant à la conférence.

Those who contributed their expertise at the May 2005 preparatory colloquium. / Les personnes qui ont partagé leur expertise lors du colloque préparatoire de mai 2005.





BIOGRAPHICAL NOTES NOTES BIOGRAPHIQUES

SPEAKERS, CHAIRS AND KEYNOTES

CONFÉRENCIERS, MODÉRATEURS ET CONFÉRENCIERS D'HONNEUR



BAIRD Elizabeth
Food Editor / rédactrice en chef (section nourriture),
Canadian Living

Elizabeth Baird has been the food editor for Canadian Living magazine since 1987, where she oversees all food features and recipes, working with the staff of the largest media Test Kitchen in Canada to create and test more than 800 recipes each year. She has authored or co-authored numerous award-winning and best-selling cookbooks, most recently "Canadian

Living Cooks", and was a founding board member of "Breakfast for Learning".

Elizabeth Baird est la rédactrice en chef (section nourriture) du magazine *Canadian Living* depuis 1987. À ce titre, elle supervise les caractéristiques des aliments et les recettes dans la plus grande cuisine d'essai où son équipe travaille à créer et à tester plus de 800 recettes chaque année. Elle est l'auteure et la co-auteure de plusieurs livres de recettes primés qui ont été des succès de librairie, dont *Canadian Living Cooks*. Elle a aussi été un des membres fondateurs de l'organisme *Breakfast for Learning*.



BARICHELLO Richard
Associate Professor Food Nutrition and Health / profes-
seur agrégé, Santé et nutrition, University of British
Columbia

Rick Barichello is Associate Professor of Food Nutrition and Health and a member of the Faculty of Land and Food Systems at the University of British Columbia. His research interests include capitalization of government program benefits; analysis of quota systems and quota

markets; analyzing the effects of selected agricultural policy instruments; trade, Industrial and Agricultural Policy Reform in South East Asian countries and the economics of raw material export bans.

Rick Barichello est professeur agrégé à la Faculté des sciences agricoles de la University of British Columbia où il est spécialisé en alimentation, en nutrition et en santé. Ses recherches portent entre autres sur la capitalisation des retombés des programmes gouvernementaux, l'analyse des systèmes de contingentement et des marchés contingentés, l'analyse des impacts de certains instruments de politique agricole, le commerce ainsi que les réformes industrielles et agricoles stratégiques dans les pays de l'Asie du Sud-Est et enfin les dimensions économiques de l'interdiction d'exporter des matières premières.



BEAUCHEMIN Robert
Food Journalist / critique gastronomique, La Presse

An anthropology professor by training, a food journalist and restaurant critic by trade, Robert Beauchemin is a well known personality in the Montreal media. He explores his home city, his country, the continent and the world in search of new and seductive sources of sustenance. Above all, he is interested in the link between food and culture, and is working on several book projects due to be

published over the next few years.

Professeur d'anthropologie de formation, journaliste gastronomique et critique de restaurants par déformation, Robert Beauchemin est une personnalité bien connue de la presse montréalaise. Il parcourt sa ville natale, son pays, le continent et le monde, à la recherche de nouvelles et séduisantes sources de nourriture. Il s'intéresse d'abord et avant tout au lien qui unit la nourriture et la culture, et il travaille sur plusieurs projets de livre qui devraient être publiés au courant des prochaines années.



**BENNETT The Honourable / L'honorable
Carolyn**
Member of Parliament (St-Paul's), Former Minister of State,
Public Health / député (St-Paul), ancien ministre d'État,
Santé publique

The Honourable Dr. Carolyn Bennett PC, MP, was appointed Minister of State (Public Health) in 2003, and was first elected to the House of Commons in the 1997 general election.

Dr. Bennett served as Chair of the Standing Joint Committee on the Library of Parliament, the sub-Committee on the Status of Persons with Disabilities (Human Resources Development Committee) and the Canada-Israel Parliamentary Friendship Group. Dr. Bennett also served on the Standing Committee on Government Operations and Estimates, and the Standing Committee on Health and was a member of the Standing Committee on Finance and was Chair of the Liberal Women's Caucus. Prior to her election, Dr. Bennett was a family physician. She has received the Royal Life Saving Society Service Cross, the EVE Award and the first ever CAMIMH Mental Health Champion Award. She is also author of "Kill or Cure? How Canadians Can Remake their Health Care System", published in 2000.

L'honorable Carolyn Bennett a été nommée au poste de ministre d'État (santé publique) en 2003. Elle a été élue pour la première fois à la Chambre des communes à l'élection générale de 1997. Elle a été présidente du Comité mixte permanent de la Bibliothèque du Parlement, du sous-comité sur la condition des personnes handicapées (un comité du ministère du Développement des ressources humaines) ainsi que du groupe d'amitié parlementaire Canada-Israël. Dr Bennett a également siégé au Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires ainsi qu'au Comité permanent de la santé. Elle a été membre du Comité permanent des finances et présidente du Caucus libéral des femmes. Avant son élection, Dr Bennett a été médecin de famille. Elle a reçu la Croix de service de la Société royale de sauvetage, le prix EVE pour les femmes en position de direction et le tout premier prix CAMIMH Champion de la santé mentale. Elle est l'auteure de l'ouvrage *Kill or Cure? How Canadians Can Remake their Health Care System*, paru en octobre 2000.



BLAIS Christina
Responsible for clinical education / Responsable de
formation clinique, Département de nutrition, Université
de Montréal

Christina Blais (Masters in Nutrition, University of California) is a faculty lecturer at the Department of Nutrition of the Université de Montréal, where she teaches food science, food safety, food preparation and recipe development classes. She writes a regular magazine column on the chemistry of cooking and is currently writing a book on the science of cooking, to be published this spring. Ms. Blais is passionate about food and is a firm believer that food preparation skills are as critical as "the three Rs" in a more and more complex food world.

Christina Blais détient une maîtrise en nutrition de la University of California (Davis). Elle est responsable de la formation clinique au Département de nutrition de l'Université de Montréal où elle enseigne les cours concernant la préparation des aliments, la science des aliments, la salubrité des aliments et le développement de recettes. Madame Blais est chroniqueuse au sujet de la chimie de la cuisine à l'émission de cuisine *Ricardo* et dans le magazine du même nom. Elle écrit présentement un livre sur la chimie culinaire qui sera publié au printemps. Madame Blais est une passionnée de l'alimentation et est convaincue que l'apprentissage de compétences culinaires est aussi important que l'écriture, la lecture et les mathématiques dans un monde alimentaire de plus en plus complexe.



BLAISE Frédéric
President / président, Enzyme inc.

With a degree in Nutrition and Psychology from Université de Montréal, Frédéric Blaise began his career in communications as a journalist, and continues to contribute to print, radio and TV media. As founder, president, and senior consultant of Enzyme communication marketing inc., Mr. Blaise is known for his ability to analyze consumption behaviours and brand influence, successfully orchestrating the launches of major national brands and managing public relations challenges. Clients include Dairy Farmers of Canada, Conseil du Poulet du Québec, Yoplait, Kraft, Molson, and Arctic Gardens, to name a few. He is a member of the Health Food Marketing Research Institute.

Frédéric Blaise a reçu une formation en nutrition et en psychologie de l'Université de Montréal. Il a commencé sa carrière en communication à titre de journaliste à la télévision et dans les médias imprimés. Fondateur, président et consultant principal d'Enzyme communication marketing inc., il est reconnu

pour ses analyses des comportements de consommation et sur l'influence des marques. Au fil des années, il a orchestré avec succès le lancement d'importantes marques nationales et s'occupe de nombreux dossiers de relations publiques. Parmi ses clients, mentionnons Les Producteurs laitiers du Canada, le Conseil du Poulet du Québec, Yoplait, Molson et Arctic Gardens. Il est membre du Health Food Marketing Research Institute.



BUSH Mary

Director General, Office of Nutrition Policy and Promotion, Health Canada / directrice générale, Bureau de la politique et de la promotion de la nutrition, Santé Canada

Mary Bush is the Director General of the Office of Nutrition Policy and Promotion within the Health Products and Food Branch of Health Canada. As the focal point for nutrition within Health Canada, the office strives to promote the nutritional health and well being of Canadians by collaboratively defining, promoting and implementing evidence-based nutrition policies and standards. Previous to her current role, Mary led the policy review on nutrition labeling from March 1998 to October 2000, an important component of Health Canada's implementation efforts related to Nutrition for Health: An Agenda for Action, Canada's national plan of action for nutrition.

Mary Bush est la directrice générale du Bureau de la politique et de la promotion de la nutrition à la Direction générale des produits de santé et des aliments à Santé Canada. Le Bureau, qui est responsable de la nutrition au sein du ministère, s'efforce de promouvoir la santé nutritionnelle et le bien-être des Canadiens en participant à définir, à promouvoir et à implanter des politiques et des normes nutritionnelles fondées sur l'expérience. Avant d'occuper ses fonctions actuelles, Madame Bush a dirigé l'examen des politiques concernant l'étiquetage nutritionnel entre mars 1998 et octobre 2000, un des volets importants dans les efforts faits par Santé Canada pour implanter le plan canadien d'action pour la nutrition intitulé *La nutrition pour une meilleure santé: Un plan d'action pour le Canada*.



COFFIN Garth H.

Director, Canadian Agri-Food Policy Institute / directeur, Institut canadien des politiques agro-alimentaires

Garth Coffin is the author or co-author of some 70 publications, mostly in the fields of agricultural policy, marketing and trade. A native of Prince Edward Island, he worked with both federal and provincial levels of government before joining the Department of Agricultural Economics at the Macdonald Campus of McGill University in 1979 and later the Nova Scotia Agricultural College, where he retired from the position of Principal in 2003. A Fellow of the Canadian Agricultural Economics Society (1992) and the Agricultural Institute of Canada (2004), both of which he served as President, he was appointed to the Board of the Canadian Agri-Food Policy Institute (CAPI) in 2004.

Garth Coffin est l'auteur et le co-auteur de quelque soixante-dix publications, principalement dans les domaines de la politique agricole, de la mise en marché et du commerce. Natif de l'Île-du-Prince-Édouard, il a travaillé avec les gouvernements fédéral et provinciaux avant de se joindre au Département d'économie agricole du campus Macdonald de l'Université McGill en 1979. Il se joindra par la suite au Nova Scotia Agricultural College d'où il a pris sa retraite comme recteur en 2003. Membre de la Société canadienne d'agroéconomie (1992) et de l'Institut agricole du Canada (2004), desquels il fut président, il a été nommé au conseil de l'Institut canadien des politiques agro-alimentaires (ICPA) en 2004.



COOPER David

Senior Programme Officer, Secretariat of the United Nations Convention on Biological Diversity / administrateur de programme, Secrétariat de la Convention des Nations unies sur la diversité biologique

David Cooper is Senior Programme Officer for Interagency and Programme Coordination in the Secretariat of the Convention on Biological Diversity. He is a member of the team that prepared the Biodiversity Synthesis of the Millennium Ecosystem Assessment and a lead Author of the chapters on food and agriculture. He is the main author of FAO's "State of the World's Plant Genetic Resources" (1998) and a number of books and papers on issues related to biodiversity and agriculture. Dr. Cooper earned his PhD in Plant Physiology (1986), and his MA in Agricultural and Forest Sciences (1982) from the University of Oxford.

David Cooper est administrateur de programme pour la coordination des programmes et des relations interinstitutionnelles au Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique. Il est membre de l'équipe qui a préparé le Biodiversity Synthesis of the Millennium Ecosystem Assessment et un des auteurs princi-

paux des chapitres sur l'alimentation et l'agriculture. Il est l'auteur principal du document intitulé *L'état des ressources phyto-génétiques dans le monde* (1998) publié par l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture ainsi que de plusieurs ouvrages et communications sur des enjeux relatifs à la biodiversité et à l'agriculture. Il a obtenu un doctorat en physiologie des plantes (1986) ainsi qu'une maîtrise en sciences agricoles et forestières (1982) de la University of Oxford.



DE VIENNE Philippe

President / président, Les épiciers de cru

Philippe De Vienne specializes in importing high-quality spices that find their way into his exotic cuisines. Along with associates Claudia Pharand and Danièle Beauchamp, he launched Olive et Olives, a unique culinary boutique in Montréal's Jean-Talon Market, which brings together fine spices and olive oils.

Philippe De Vienne se spécialise dans l'importation d'épices de qualité qu'il apprête dans des cuisines exotiques. Au marché Jean-Talon, il s'associe à Claudia Pharand et Danièle Beauchamp, de la boutique Olive & Olives, pour créer un lieu unique où les épices côtoient les huiles d'olive de qualité.



DELISLE Héléne

Professor, World Health Organization (WHO) Collaborating Centre, Department of Nutrition, Université de Montréal / professeure titulaire, Centre collaborateur de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), Département de nutrition, Université de Montréal

Héléne Delisle is a professor in the Department of Nutrition at Université de Montréal and the director of the World Health Organization (WHO) Collaborating Centre on nutrition changes and development at the university. Before joining the Department of Nutrition, Faculty of Medicine in 1985, Prof. Delisle worked as international consultant in nutrition for several years. She holds a Masters in Nutrition from McGill University and a Ph.D. in Clinical Science, Université de Montréal. Her ongoing research focuses on food system-based approaches for the control of vitamin A deficiency in West Africa, and on nutrition transition (i.e., shifts in diet and lifestyle patterns that result in increased chronic disease risks) and the metabolic syndrome in developing country populations.

Héléne Delisle est professeure au Département de nutrition de l'Université de Montréal et la directrice du Centre collaborateur de l'Organisation mondiale de la Santé (OMS) sur la transition nutritionnelle et le développement à cette même université. Avant de se joindre au Département de nutrition de la Faculté de médecine en 1985, professeure Delisle a œuvré comme consultante en nutrition internationale pendant plusieurs années. Elle détient une maîtrise en nutrition de l'Université McGill et un doctorat en sciences cliniques de l'Université de Montréal. Ses recherches actuelles portent sur les approches basées sur les circuits alimentaires pour contrôler la déficience en vitamine A en Afrique occidentale, sur la transition nutritionnelle (c'est-à-dire sur les changements dans les modes de vie et dans l'alimentation qui augmentent le risque de maladies chroniques) et le syndrome métabolique au sein des populations habitant dans des pays en voie de développement.



DUBEAU Caroline

Director, Service Initiatives and Regional Development, Dietitians of Canada / directrice, éducation en nutrition et développement régional, Les diététistes du Canada

Caroline Dubeau (M.Sc., Dt. P.) supports Dietitians of Canada, the national association of dietitians, as Manager, Public Services Initiatives and Regional Development. She manages national programs and projects such as the Canadian Health Network, Nutrition Month and Nutricommunauté virtuelle. She is also in charge of the relations with DC francophone members. Caroline Dubeau completed her Masters in Nutrition at Université de Montréal, with a background in Health Promotion and Communications. She completed her undergraduate education and dietetic internship in Québec City.

Caroline Dubeau (M.Sc., Dt.P.) appuie les Diététistes du Canada, l'association nationale des diététistes, à titre de directrice, éducation en nutrition et développement régional. Elle gère des programmes et des projets nationaux comme le Réseau canadien de la santé, le Mois de la nutrition et Nutricommunauté virtuelle. Elle est également chargée des relations avec les membres des DC francophones. Caroline Dubeau a obtenu son baccalauréat en diététique de l'Université Laval et détient une maîtrise en nutrition de l'Université de Montréal.





EASTER The Honourable / L'honorable Wayne

Member of Parliament (Malpeque, PEI) / Député (Malpeque, PEI)

Parliamentary Secretary to the Minister of Agriculture and Agri-Food, Wayne Easter was raised on the family farm in North Wiltshire, Prince Edward Island. He holds a diploma from the Nova Scotia Agricultural College, a certificate from the Canadian International Grains Institute and an

Honorary Doctorate of Law degree from UPEI. He was also awarded the Governor General's Canada 125 Medal in 1992 for community service. First elected as a Liberal representing the riding of Malpeque in 1993, he was re-elected in the 1997, 2000 and 2004 general elections. He has served as Solicitor General of Canada, Parliamentary Secretary to the Minister of Fisheries and Oceans, on the Prime Minister's Task Force on the Future of Farming and Chair of the House Standing Committee on Fisheries and Oceans. A long-time member of the Canada-US Parliamentary Association, Mr. Easter has extensive experience related to many bilateral issues affecting Canada-US relations.

Wayne Easter a été secrétaire parlementaire du ministre canadien de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire. Il a grandi sur la ferme familiale située à North Wiltshire à l'Île-du-Prince-Édouard. Il est diplômé du Nova Scotia Agricultural College. Il a obtenu un certificat de l'Institut international du Canada pour le grain en 1973 et un doctorat honorifique en droit de la University of Prince Edward Island (UPEI). Il a également été récipiendaire de la Médaille 125 du Gouverneur général du Canada pour services communautaires en 1992. Wayne Easter a été élu député libéral pour le comté de Malpeque pour la première fois en 1993, puis il a été réélu lors des élections générales de 1997, 2000 et 2004. Il a été solliciteur général du Canada, secrétaire parlementaire pour le ministre des Pêches et des Océans, membre de l'équipe spéciale du premier ministre sur l'avenir de l'agriculture et président du Comité permanent de la Chambre sur les pêches et les océans. Membre de l'Association parlementaire Canada-États-Unis depuis bon nombre d'années, M. Easter a énormément d'expérience relativement à de nombreux dossiers bilatéraux touchant les relations canado-américaines.



EDWARDS Leonard

Deputy Minister, Agriculture and Agri-Food Canada / sous-ministre, Agriculture et Agroalimentaire Canada

Leonard J. Edwards was appointed Deputy Minister of Agriculture and Agri-Food Canada in 2004. Mr. Edwards was previously Deputy Minister for International Trade, and also a Director of Export Development Canada and the Commissioner of the Northern Pipeline Agency. He joined the Department of External Affairs in 1969, and was Canada's Ambassador to Japan (1998-2001) and to the Republic of Korea (1991-1994). Within the Department of Foreign Affairs and International Trade, he has held the positions of Assistant Deputy Minister for Trade and Economic Policy and Assistant Deputy Minister, Asia Pacific. Born in Saskatchewan, he received a BA and MA from the University of Saskatchewan.

Leonard J. Edwards a été nommé sous-ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire du Canada en 2004. Avant cette nomination, il a occupé les fonctions de sous-ministre du Commerce international, de directeur d'Exportation et développement Canada et de directeur général de l'Administration du pipe-line du Nord. Il est entré au service du ministère des Affaires extérieures en 1969. Il a été l'ambassadeur du Canada en Corée du Sud de 1991 à 1994 et au Japon de 1998 à 2001. Il a également occupé les fonctions de sous-ministre adjoint, Politique commerciale et économique, et de sous-ministre adjoint, Secteur de l'Asie et du Pacifique, au sein du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international. Né en Saskatchewan, il détient un baccalauréat et une maîtrise de la University of Saskatchewan.



EGELAND Grace

Associate Professor, Centre for Indigenous Peoples' Nutrition and Environment, and School of Dietetics and Human Nutrition, McGill University / professeure agrégée, Centre d'études sur la nutrition et l'environnement des peuples autochtones, École de diététique et de nutrition humaine, Université McGill

Grace Egeland joined McGill University in 2002 as a recipient of a five-year Canada Research Chair Award in Nutrition, Environment and Health. She is a faculty member of the School of Dietetics and Human Nutrition and the Centre for Indigenous Peoples' Nutrition and Environment (CINE). Dr. Egeland earned a Ph.D. in Chronic Disease Epidemiology from the University of Pittsburgh in 1989 and subsequently worked at the U.S. Centers for Disease Control and the State of Alaska, Department of Health and Social Services. She has worked in diverse research arenas which have provided a broad public health perspective useful in speaking to the diversity of issues pertinent to evaluating the nutrition transition in Indigenous communities as well as the risks and benefits of traditional food.

Grace Egeland s'est jointe à l'Université McGill en 2002 à titre de titulaire pour cinq ans d'une Chaire de recherche du Canada en environnement, nutrition et santé. Elle est professeure agrégée au Centre d'études sur la nutrition et l'environnement des peuples autochtones. Madame Egeland a obtenu un doctorat en épidémiologie des maladies chroniques de la University of Pittsburgh en 1989. Elle a ensuite travaillé au U.S. Centers for Disease Control ainsi qu'au Department of Health and Social Services (State of Alaska). Son expérience au sein de divers milieux de recherche lui a donné une perspective d'ensemble concernant la santé publique qui lui est très utile lorsqu'il s'agit d'aborder les diverses questions pertinentes dans l'évaluation de la transition nutritionnelle au sein des communautés indigènes ainsi que des avantages et des risques liés aux aliments traditionnels.



FINEGOOD Diane

Scientific Director, Canadian Institutes of Health Research - Institute of Nutrition, Metabolism, Diabetes / directrice scientifique, Instituts canadiens de recherche en santé - Institut de nutrition, du métabolisme et du diabète

Diane Finegood is Scientific Director of the Canadian Institutes of Health Research's Institute of Nutrition, Metabolism and Diabetes, and an active researcher in the pathogenesis of both type 1 and type 2 diabetes mellitus. Since her appointment to INMD in late 2000, she has guided Canada's health research agenda related to nutrition, metabolism, diabetes, endocrinology, the kidney, the liver and the gastrointestinal tract. An award-winning medical researcher and professor in the School of Kinesiology at Simon Fraser University, Dr. Finegood has authored over 100 peer-reviewed articles and book chapters, and to date has mentored about 70 of Canada's current and future health researchers.

Diane Finegood est la directrice scientifique de l'Institut de nutrition, du métabolisme et du diabète des Instituts canadiens de recherche en santé. Ses recherches concernent la pathogénie du diabète de type 1 et 2. Depuis sa nomination à l'Institut à la fin de l'année 2000, elle a orienté le programme de recherche en santé au Canada concernant la nutrition, le métabolisme, le diabète, l'endocrinologie, les reins, le foie et le tractus gastro-intestinal. Chercheuse médicale reconnue et professeure à l'École de kinésiologie de Simon Fraser University, elle a écrit plus d'une centaine d'articles et de chapitres de livres et elle a encadré jusqu'à ce jour quelque soixante-dix chercheurs en santé au Canada.



FINKELSTEIN Paul

Culinary Arts Teacher / professeur d'art culinaire, Stratford Northwestern Secondary School - Avon Maitland District School Board

Drawing inspiration from renowned California chef and food activist Alice Waters, Paul Finkelstein has developed a high school culinary program at Stratford North Western Secondary School that offers the younger generation an opportunity to awaken their taste buds to fresh, healthy flavours in a funky kitchen classroom. His Seed of Change, a 3000 square foot organic garden in the school courtyard, helps students from kindergarten to Grade 12 better understand where produce comes from. It's a natural fit with the Screaming Avocado Café, where culinary students prepare fresh healthy fare for roughly 150 students and teachers daily. Mr. Finkelstein's bettering of the nutritional environment has drawn attention from professionals and media across North America.

Paul Finkelstein s'est inspiré d'Alice Waters, chef très connue de la Californie et activiste de l'alimentation, pour développer son programme culinaire pour la Stratford North Western Secondary School. Ce programme offre à la jeune génération une opportunité d'éveiller leurs papilles gustatives à des saveurs fraîches et saines dans une cuisine scolaire. Son jardin organique de 3 000 pieds carrés, appelé Seed of Change, qui se trouve dans la cour d'école, aide les élèves de la maternelle à la dernière année du secondaire à mieux comprendre d'où proviennent les produits. Ce programme complète l'œuvre du Screaming Avocado Café où des étudiants en cuisine préparent quotidiennement des menus santé pour environ 150 élèves et enseignants. Le travail de M. Finkelstein pour améliorer l'environnement nutritif a été remarqué par des professionnels et les médias de toute l'Amérique du Nord.



FRENETTE Louis

President and Chief Executive Officer / président et chef de la direction, Danone Canada

Danone Canada President and CEO Louis Frenette joined the company in 1999 as Vice-President, Sales and Logistics, and was appointed to his current position in 2004. He previously worked in marketing and sales for Procter & Gamble and Johnson & Johnson and is active in various board councils including Le Club des Petits Déjeuners du

Québec, Danone Institute of Canada, the Dairy Processors Association of Canada and Danone. He holds a degree in marketing from the l'Université du Québec à Montréal and a public relations degree from Université de Montréal.

Louis Frenette est président et chef de la direction de Danone Canada. Il a joint Danone en 1999 à titre de vice-président, ventes et logistique, et a été nommé président et chef de la direction en 2004. Auparavant, il a occupé divers emplois en mise en marché et en ventes au sein des entreprises Procter & Gamble et Johnson & Johnson à Montréal et à Toronto. Il fait partie de différents conseils d'administration - Le club des petits déjeuners du Québec, l'Institut Danone du Canada, l'Association des transformateurs laitiers du Canada et de Danone Canada. Il est diplômé de l'Université du Québec à Montréal en marketing et de l'Université de Montréal en relations publiques.



FRIESEN Bob

President /président, Canadian Federation of Agriculture / Fédération canadienne de l'agriculture

For nearly two decades, Bob Friesen has been a strong voice for agricultural producers. Since 1999, he has represented farmers from every province and commodity sector as President of the Canadian Federation of Agriculture. He has represented the interests of Canadian producers in international trade talks with the Cairns Group and the World Trade Organization. In his home province of Manitoba, where he operates a family farm, raising hogs and turkeys, he serves on the Board of Directors of the Manitoba Agricultural Credit Corporation, providing a producer perspective that helps the agency meet the real needs of farmers.

Bob Friesen défend vigoureusement les intérêts des producteurs agricoles depuis près de vingt ans. Depuis 1999, il représente les agriculteurs de chaque province et de chaque secteur producteur de biens en sa qualité de président de la Fédération canadienne de l'agriculture. Il a également représenté les intérêts des producteurs canadiens sur la scène internationale lors des discussions avec le Groupe de Cairns et avec l'Organisation mondiale du commerce. Il habite au Manitoba où il dirige une ferme familiale, élevant des porcs et des dindons. Il siège sur le conseil d'administration de la Société du crédit agricole du Manitoba, où il offre le point de vue des producteurs afin d'aider cet organisme provincial à répondre aux besoins des agriculteurs.



GRAY-DONALD Katherine

Associate Professor, School of Dietetics and Human Nutrition, McGill University / professeure agrégée, École de diététique et de nutrition humaine, Université McGill

Katherine Gray-Donald started her career as a community nutritionist, and obtained a doctorate in epidemiology at McGill University. She joined the School of Dietetics and Human Nutrition in 1989 and was its director from 1998-2004. Her research in the field of population health has focused on groups at high risk for health problems related to nutrition. In 1997-8 she led the Food Habits of Canadians Survey. Current research projects include studying diabetes prevention in Kahnawake schoolchildren, examining nutritional factors related to obesity in children and examining the role of nutrition in successful aging in a large cohort of elderly men and women.

Katherine Gray-Donald a débuté sa carrière comme diététiste communautaire et a obtenu un doctorat en épidémiologie de l'Université McGill. Elle s'est jointe à l'École de diététique et de la nutrition humaine en 1989 et en a été la directrice de 1998 à 2004. Ses recherches dans le domaine de la santé de la population portent plus précisément sur des groupes ayant de forts risques de développer des problèmes de santé relatifs à l'alimentation. En 1997-1998, elle a dirigé le Food Habits of Canadians Survey. Elle étudie actuellement la prévention du diabète chez les enfants d'âge scolaire à Kahnawake, les facteurs nutritionnels liés à l'obésité des enfants et le rôle de l'alimentation dans le vieillissement au sein d'une grande cohorte d'hommes et de femmes âgés.



GRÉGOIRE Yvan

General Manager, Governors' Foundation / directeur général, Fondation des gouverneurs

Throughout his career, Yvan Grégoire (M.Sc. Agronomy) has put his sense of innovation to use for numerous companies, most notably Culinar, Agropur, Catelli and Labatt, as well as for the public sector at the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food of the Québec government. He is general manager of the Governors' Foundation,

encouraging knowledge transfer in the food industry through educational and commercial activities.

Yvan Grégoire détient une maîtrise en agronomie. Tout au long de sa carrière, il a fait profiter de son sens de l'innovation plusieurs entreprises, dont Culinar, Agropur, Catelli et Labatt, ainsi que le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et

de l'Alimentation du Québec. Il est le directeur général de la Fondation des gouverneurs qui encourage le transfert technologique dans l'industrie alimentaire par l'intermédiaire d'activités éducatives et commerciales.



HARDY Jean-Claude

Marketing and Communications Director / directeur marketing et communications, Les Rôtisseries St-Hubert Ltée

Jean-Claude Hardy is the director of Marketing and Communications for restaurant chain Les Rôtisseries St-Hubert. First launched as a family business in 1951, St-Hubert can now count more than 100 outlets throughout Québec, Ontario and New Brunswick and employs more than 7000 people. Mr. Hardy brings previous career experience in radio promotions and restaurant chains to his efforts to position St-Hubert's as a health-conscious initiative, including pioneering smoke-free environments.

Jean-Claude Hardy est le directeur du service des marchés et des communications de la chaîne de restaurants Les Rôtisseries St-Hubert. Les Rôtisseries St-Hubert, issues d'une compagnie familiale fondée en 1951, comptent actuellement plus d'une centaine de rôtisseries réparties au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick et emploient plus de 7 000 personnes. M. Hardy utilise son expérience, acquise tout au long de sa carrière dans la promotion radiophonique et dans les chaînes de restaurants, dans ses efforts pour positionner St-Hubert comme une entreprise consciente de la santé, ce qui inclut la politique pionnière d'un environnement sans fumée adoptée par St-Hubert.



HEDLEY Douglas

Founding Editor, Agricultural Economics, Former Assistant Deputy Minister, Agriculture and Agri-Food Canada / directeur fondateur du magazine Agricultural Economics, ancien sous-ministre adjoint, Agriculture et Agroalimentaire Canada

Doug Hedley is a private consultant following many years in the Canadian public service in Agriculture and Agri-food Canada and international work in several countries including USA, South America, Africa and South East Asia with the Rockefeller Foundation and Winrock International. His most recent government positions at Agriculture and Agri-food Canada were: Assistant Deputy Minister, Farm Financial Programs, Acting Assistant Deputy Minister, Policy Branch; Senior Executive Director, Policy Branch; Director General, Industry Performance and Analysis Directorate; Director General, Planning, Coordination and Analysis Directorate and Director General, Strategic Planning. He is former president of the International Association of Agricultural Economists (IAAE) and was also the founding editor of Agricultural Economics, the Journal of the International Association of Agricultural Economists.

Douglas Hedley est consultant à son compte après avoir œuvré pendant plusieurs années au sein d'Agriculture et Agroalimentaire Canada. Il a aussi travaillé dans plusieurs pays en Amérique du Nord, en Amérique du Sud, en Afrique et en Asie du Sud-Est avec la Fondation Rockefeller et Winrock International. Il a occupé diverses fonctions au sein d'Agriculture et Agroalimentaire Canada, dont celles de sous-ministre adjoint (Direction des programmes d'aide financière aux agriculteurs), sous-ministre adjoint par intérim (Direction générale des politiques), directeur exécutif principal (Direction générale des politiques), directeur général (Direction du rendement et de l'analyse du secteur), directeur général (Direction de la planification, de la coordination et de l'analyse) et directeur général (Planification stratégique). Douglas Hedley est aussi un ancien président de l'Association internationale des économistes agronomiques (IAAE). Il a aussi été le fondateur et premier directeur de la revue Agricultural Economics. The Journal of the International Association of Agricultural Economists.



HENSON Spencer

Professor, Agricultural Economics and Business / professeur, Économie et affaires agricoles, University of Guelph

Spencer Henson is an agricultural economist who specializes in the economics of food safety and quality. His research encompasses the nature of consumer perceptions of food safety and quality and impacts on food choice, the role of regulation in managing food safety and quality attributes, and the trade effects of food safety and quality standards. He has undertaken research in this area across Europe, North America, Sub-Saharan Africa and Asia.

Spencer Henson est économiste agricole spécialisé en économie de la sécurité et de la qualité alimentaires. Il est présentement membre du Département



d'économie et d'affaires agricoles à la University of Guelph. Ses recherches portent sur les perceptions des consommateurs par rapport à la sécurité et à la qualité alimentaires et à leur impact sur les choix alimentaires, sur le rôle de la réglementation dans la gestion de la sécurité alimentaire et les attributs de qualité ainsi que sur les effets du commerce sur la sécurité alimentaire et les standards de qualité. Ses recherches couvrent l'Europe, l'Amérique du Nord, l'Afrique subsaharienne et l'Asie.



JACOBS STARKEY Linda

University Coordinator - Dietetics, School of Dietetics and Human Nutrition and Associate Dean of Students, McGill University / coordonnatrice universitaire - diététique, École de diététique et nutrition humaine, vice-doyenne, Services aux étudiants, Université McGill

Linda Jacobs Starkey (PhD, RD, FDC) is a registered dietitian and a Fellow of Dietitians of Canada. At McGill, she serves as the University Coordinator of the undergraduate Dietetics Major, B.Sc. (Nutritional Sciences) and as Program Advisor for students in the M.Sc. Applied (Human Nutrition). She has published in the areas of food security in urban communities, dietary status of Canadians, and professional practice in dietetics.

Linda Jacobs Starkey (Ph.D., RD, FDC) est diététiste et membre des Diététistes du Canada. Elle est la coordinatrice de la concentration majeure en diététique, du baccalauréat en sciences de la nutrition et la conseillère en programme pour les étudiants en maîtrise en nutrition humaine à l'Université McGill. Ses publications portent sur la sécurité alimentaire dans les communautés urbaines, le statut alimentaire des Canadiens et la pratique des spécialistes en diététique.



JENNERY Nick

President and C.E.O., Canadian Council of Grocery Distributors / président et chef des opérations, Conseil canadien des distributeurs en alimentation

Nick Jennery is President of the Canadian Council of Grocery Distributors, a national trade association of major grocery and foodservice distributors, representing 80% of all grocery distribution sales in the country. The food distribution industry is Canada's second largest commercial sector. CCGD focuses on the regulatory and business practice issues, from national and regional public policy and consumer issues, to supply chain efficiency, events and research. Prior to joining CCGD in 1998, Mr. Jennery was the Industry Solutions Executive for IBM and spent 10 years with the Food and Consumer Products Manufacturers of Canada and President of the Product Code Council of Canada.

Nick Jennery est président du Conseil canadien des distributeurs en alimentation, une association commerciale nationale des épiciers et des distributeurs en alimentation qui représente 80% de toutes les ventes dans le secteur de la distribution alimentaire au pays. L'industrie de la distribution alimentaire est le deuxième plus grand secteur d'activités commerciales au Canada. Le Conseil s'occupe des questions relatives aux méthodes de réglementation et aux pratiques commerciales, allant des politiques publiques nationales et régionales et des questions relatives à la consommation jusqu'à l'efficacité des systèmes d'approvisionnement, aux événements et à la recherche. Avant de se joindre au Conseil en 1998, M. Jennery occupait les fonctions de Industry Solutions Executive pour IBM et il a passé dix années à travailler avec les Fabricants de produits alimentaires et de consommation du Canada. Il a aussi été président du Conseil canadien du commerce électronique.



JOBIN Nathalie

Director of Nutrition and Scientific Affairs / directrice de la nutrition et des affaires scientifiques, Extenso - Centre de référence sur la nutrition humaine

Nathalie Jobin is a trained nutritionist with a PhD from the Department of Nutrition, Faculty of Medicine, Université de Montréal, where she earned previous degrees between 1988 et 1994. Her training touched on almost all aspects of nutrition, from clinical to research to teaching and communication and this polyvalence has afforded her a wider perspective on a multi-faceted profession. Since 1998, Nathalie Jobin has worked in public health communications, making regular media appearances. In 2001, she was a founding member and nutrition and scientific director at Extenso, le Centre de référence sur la nutrition humaine.

Nathalie Jobin est nutritionniste de formation et détient un doctorat en nutrition du Département de nutrition de la Faculté de médecine de l'Université de Montréal. Elle a obtenu ses diplômes de premier et de deuxième cycles à

la même Faculté, entre 1988 et 1994. Au cours de sa formation, elle a touché à presque tous les domaines reliés à la nutrition, allant de la clinique à la recherche en passant par l'enseignement et la communication. La polyvalence de cette formation lui fournit une perspective d'ensemble des multiples facettes de la profession. Depuis 1998, elle est communicatrice en santé publique, faisant plusieurs apparitions dans les médias. En 2001, Nathalie Jobin a été membre fondateur et directrice de la nutrition et des affaires scientifiques chez Extenso, le Centre de référence sur la nutrition humaine.



KING Annalisa

Senior Vice-President, Maple Leaf Foods / première vice-présidente, Les Aliments Maple Leaf

Appointed to the role of Senior Vice-President, Vertical Coordination at Maple Leaf Foods, in November 2004, Ms. King and her team are responsible for building optimal linkages between Maple Leaf's feed, hog production, primary and value-added protein processing operations that allow the Company to address common issues and opportunities with a cohesive "one company" approach. Ms. King joined Maple Leaf in 2001 as Vice-President Finance at Maple Leaf Poultry. Previously, she was Director of Finance at Pillsbury Canada, and began her career at Kraft Foods. Ms. King graduated from York University in 1990, with a major in Finance.

Annalisa King a été nommée au poste de première vice-présidente, coordination verticale, chez Les Aliments Maple Leaf en novembre 2004. Elle et son équipe sont responsables de créer une intégration efficace entre les différentes unités de production qui s'occupent des aliments pour animaux de Maple Leaf, de la production porcine, des opérations de transformation des protéines primaires et à valeur ajoutée. Cette intégration permet à la compagnie d'aborder les questions et les opportunités communes selon l'approche d'« une seule entreprise ». Madame King s'était initialement jointe à Maple Leaf Poultry en 2001 à titre de vice-présidente aux finances. Elle avait auparavant débuté sa carrière chez Kraft Foods avant de devenir directrice des finances à Pillsbury Canada. Madame King est diplômée de York University avec une concentration en finances (1990).



LAFRAMBOISE Guy

President / président, Subway Restaurants, Québec

Guy Laframboise is sole owner of Les Restaurants Subway Québec Ltd. When he obtained the rights to the development of Subway, there were 150 restaurants in Canada and none in Quebec. In a relatively short period of time he has been able to bring the Subway name to the forefront of fast food in Quebec. Much success can be attributed to their innovative menu, upbeat advertising and to remaining in tune with today's every-changing trends. Today there are over 490 restaurants around the province, and with a potential of over 600 Subway outlets, the brand is well positioned for the future.

Guy Laframboise est le seul propriétaire des Restaurants Subway Québec Ltd. Lorsqu'il a obtenu le droit de développer Subway, il y avait 150 restaurants au Canada, mais aucun au Québec. Relativement rapidement, il a réussi à amener le nom Subway à l'avant-scène de l'industrie de la restauration rapide au Québec. Ce succès est en grande partie attribuable au menu innovateur de ces restaurants, à la publicité énergique et à la capacité de la chaîne à demeurer au diapason d'un monde toujours en changement. Aujourd'hui, il y a plus de 490 restaurants dans la province. Avec un potentiel de quelque 600 restaurants Subway, cette marque est bien positionnée pour l'avenir.



LAMBERT-LAGACÉ Louise

Dietitian and author / diététiste et auteure, Clinique de nutrition Louise Lambert-Lagacé et associés

Dietitian and author Louise Lambert-Lagacé has managed her own Nutrition Clinic since 1975, helping individuals facing health problems with nutritional interventions adapted to their needs. As early as 1977, she denounced the over-consumption of meat and saturated fat, and began authoring books dedicated to healthy eating, with a particular concern for women's issues. Taking innovative approaches to cholesterol problems, she published "Good Fat - Bad Fat" with Michelle Laflamme in 1994. Two recent titles include "Feeding Your Baby the Healthiest Foods: From Breast Milk to Table Foods" and "The Part-Time Vegetarian" (with Louise Desaulniers).

Louise Lambert-Lagacé est diététiste et auteure. Elle dirige sa propre clinique nutritionnelle depuis 1975. Elle y aide des individus ayant des problèmes de santé avec des interventions alimentaires adaptées à leurs besoins. Dès 1977, elle a dénoncé la surconsommation de viandes et de gras saturés et a commencé à publier des ouvrages promouvant une saine alimentation et

traitant de problématiques féminines. Adoptant de nouvelles approches pour régler les problèmes de cholestérol, elle publie avec Michelle Laflamme *Bons gras, mauvais gras* en 1994. Parmi ses plus récents ouvrages, mentionnons *Comment nourrir son enfant* et *Le végétarisme à temps partiel* publié avec Louise Desaulniers.



LAROSE Jean

General Manager / directeur général, L'Union des producteurs agricoles

Jean Larose has 20 years experience in the agricultural domain, as a consultant, economist, manager and executive. After graduating in Agricultural Economics at Université Laval (1980), he started his career as management consultant for the Syndicat de gestion agricole de Nicolet-Yamaska. He joined the Union des producteurs agricoles as an economist in 1985, and went on to become joint general manager and then general manager of the organization, which brings together 16 regional federations, 24 specialized groups and almost 1000 employees. Mr. Larose was also secretary of the Federation of Pork Producers of Québec from 1988 to 1993, and continues to work closely with various organizations in the agri-food sector.

Jean Larose cumule une vingtaine d'années d'expérience dans le domaine agricole, soit à titre de conseiller, d'économiste, de gestionnaire intermédiaire et de haut dirigeant. Après avoir été diplômé en agroéconomie de l'Université Laval (1980), il a amorcé sa carrière en tant que conseiller en gestion au sein du Syndicat de gestion agricole de Nicolet-Yamaska. Il s'est joint à l'Union des producteurs agricoles (UPA) à titre d'économiste en 1985. Il est devenu le directeur général adjoint puis le directeur général de l'organisation qui regroupe seize fédérations régionales, vingt-quatre groupes spécialisés et près de 1 000 employés. M. Larose a aussi été secrétaire de la Fédération des producteurs de porcs du Québec de 1988 à 1993. Il continue encore aujourd'hui à agir au sein de différents organismes œuvrant de près ou de loin dans le monde agroalimentaire.



LARRIVÉE Ricardo

TV chef /animateur de l'émission culinaire Ricardo, Radio-Canada

Ricardo is a household name in Québec due to the popularity of his eponymous cooking show on Radio-Canada. French Canada's answer to the Galloping Gourmet, he combines know-how and entertainment to offer daily recipes and cooking tips that foster competent cooking skills at an affordable price, while expert contributors offer additional information on topics such as nutritional values, wines, or gardening. The television host, epicure and food writer recently came out with his first English-language cookbook after the great success of his first book in French.

Ricardo est un nom connu de toutes les familles au Québec grâce à son émission culinaire éponyme diffusée à Radio-Canada. Réponse du Canada français au gourmet farfelu, il combine le savoir-faire et le divertissement afin d'offrir des recettes quotidiennes et des conseils culinaires qui favorisent l'acquisition d'habiletés culinaires à prix abordable alors que des collaborateurs spécialisés donnent de l'information complémentaire sur des sujets tels les valeurs nutritives, le vin et le jardinage. Cet animateur de télévision, épicurien et auteur, a récemment lancé son premier livre de cuisine en anglais après avoir obtenu un grand succès avec son livre de cuisine en français.



LARUE Bruno

Canada Research Chair in International Agri-Food Trade / Titulaire de la Chaire de recherche du Canada en commerce international agroalimentaire, Centre de recherche en Économie Agroalimentaire (CREA)

Since June 2003, Bruno Larue has been Canada Research Chair in International Agri-Food Trade. He is also director of the Centre for Research in the Economics of Agri-Food and Professor in the department of Agricultural Economics and Consumer Sciences at Université Laval. He is past-president of the Canadian Agricultural Economics Society and was editor of the "Canadian Journal of Agricultural Economics" between 1998 and 2001. Bruno Larue's research focuses on theoretical and empirical issues in international trade, industrial organization and consumer economics.

Bruno Larue est titulaire de la Chaire de recherche du Canada en commerce international agroalimentaire depuis juin 2003. Il est aussi directeur du Centre de recherche en économie agroalimentaire (CREA) et professeur titulaire au Département d'économie agroalimentaire et des sciences de la consommation de l'Université Laval. Il est président-sortant de la Société canadienne d'agro-économie et il a été directeur de la *Revue canadienne d'agroéconomie* entre 1998 et 2001. Ses domaines de spécialisation de recherche sont le commerce international, la microéconomie et l'économie de la consommation.



LAURENDEAU Hélène

Nutritionist and Host / nutritionniste-animatrice, Radio-Canada

Nutritionist and TV host Hélène Laurendeau owns a firm that specializes in food, nutrition and communications. She obtained a Nutrition degree from Université de Montréal and a Masters in Epidemiology and Biostatistics from McGill University. Over the past 20 years, she has developed an expertise in communications, mass media, creative writing and nutrition education programs. She is the host of "Manger" (Canal Vie); co-host of cooking show "Cuisinez avec Jean Souldard", executive chef at the Fairmount's Château Frontenac in Québec City; and works regularly with Ricardo (Radio-Canada). She is the author of prize-winning bestseller "L'alimentation durant la grossesse". Food and wine, ethnic cuisines, music and travelling are some of her passions.

Hélène Laurendeau est nutritionniste et animatrice de télévision. Elle possède sa propre firme spécialisée en alimentation, en nutrition et en communication. Elle détient un baccalauréat en nutrition de l'Université de Montréal et une maîtrise en épidémiologie et biostatistiques de l'Université McGill. Au cours des vingt dernières années, elle a développé une expertise en communication, en médias de masse, en création littéraire et en éducation nutritionnelle. Elle anime à Canal Vie la série documentaire *Manger*, co-anime *Cuisinez avec Jean Souldard* (le célèbre chef du Château Frontenac de Québec) et collabore au magazine et à l'émission *Ricardo* (Radio-Canada). Elle est l'auteure, avec Brigitte Coutu, du livre à succès *L'alimentation durant la grossesse*. Elle se passionne pour l'alimentation et le vin, la cuisine ethnique, la musique et les voyages.



LE GAL Gérald

President and founder / président et fondateur, Gourmet Sauvage

Inspired by Canada's rich indigenous tradition, Gérald Le Gal is the founder of Gourmet Sauvage. The company offers a unique line of gourmet specialties featuring wild Canadian vegetables and fruit, gathered with care by village and native people in communities throughout the country and processed entirely by hand. Based in Ste-Adèle, Québec, the initiative offers a viable alternative to current forestry practices in various regions.

Gérald Le Gal s'est inspiré de la riche tradition indigène du Canada pour fonder Gourmet Sauvage. Sa compagnie offre une gamme de produits gastronomiques uniques mettant en vedette des fruits et des légumes sauvages du Canada cueillis avec soin par des communautés locales et amérindiennes à travers le pays et entièrement préparés à la main.  tablie à Ste-Adèle, Québec, cette entreprise offre une alternative aux pratiques forestières actuelles dans diverses régions.



LUSSIER Ga tan

Chair, Canadian Agri-Food Policy Institute / président, Institut canadien des politiques agro-alimentaires

Ga tan Lussier is Chairman of the Canadian Agri-Food Policy Institute, created by the federal government in 2004 to identify future issues and opportunities affecting the future of the Canadian agri-food economy. In addition to executive level experience, notably at Culinar Inc. and Weston Bakeries Québec, Mr. Lussier's career as a senior public servant includes Deputy Minister of Agriculture for the Government of Québec, Deputy Minister of Agriculture Canada and of Employment and Immigration Canada, and President of the Unemployment Insurance Commission. The Order of Canada (1981) is one of numerous honours bestowed on Mr. Lussier over the years.

Ga tan Lussier est président de l'Institut canadien des politiques agro-alimentaires, crée en 2004 par le gouvernement fédéral pour identifier les problèmes et les opportunités touchant l'avenir de l'économie agro-alimentaire au Canada. En plus de son expérience dans le secteur privé, particulièrement chez Culinar Inc. et au sein des boulangeries Weston, Monsieur Lussier a eu une longue carrière dans la fonction publique où il a agi à titre de sous-ministre de l'Agriculture au Gouvernement du Québec, de sous-ministre de l'Agriculture du Canada, de sous-ministre à Emploi et Immigration Canada et de président de la Commission de l'Assurance-Chômage. Il a reçu plusieurs prix au nombre desquels figure l'Ordre du Canada.



**MADRAMOOTOO Chandra**

Dean, Faculty of Agricultural and Environmental Sciences, McGill University / doyen de la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement de l'Université McGill

Chandra Madramootoo is dean of the Faculty of Agricultural and Environmental Sciences at McGill University, an academic staff member in the Department of Bioresource Engineering, a James McGill Professor and the founding director of the Brace Centre for Water Resources Management.

A specialist in water table management, irrigation, drainage, water quality, watershed management, and land reclamation, his research and teaching has led to extensive involvement with organizations in the Caribbean, Central Asia, Egypt, Pakistan, India and Sri Lanka.

Chandra Madramootoo est le doyen de la Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement à l'Université McGill. Il est également professeur au Département d'ingénierie en ressources biologiques, titulaire d'une chaire James McGill et directeur-fondateur du Brace Centre for Water Resources Management. Il est un spécialiste de la gestion de la nappe phréatique, de l'irrigation, du drainage, de la qualité de l'eau, de l'aménagement des bassins versants et de la remise en état du terrain. Ses recherches et son enseignement l'ont amené à collaborer avec diverses organisations dans les Caraïbes, en Asie centrale, en Égypte, au Pakistan, en Inde et au Sri Lanka.

**MALLET Gina**

Author and Journalist / auteure et journaliste

Gina Mallet is a freelance writer about food, a contributor to the "National Post". She came to Toronto from New York where she wrote for "Time Magazine". In Toronto she was theatre critic for the Toronto Star. In the late nineties she reviewed restaurants for the "Globe and Mail" and wrote on food topics for both the "Globe and Mail" and the "National Post". Her book "Last Chance to Eat, the Fate

of Taste in a Fast Food World" won the 2005 James Beard award for writing on food and is published worldwide.

Gina Mallet est une auteure pigiste. Elle écrit au sujet de l'alimentation et collabore au *National Post*. Elle a quitté New York, où elle écrivait pour le *Time Magazine*, pour venir s'établir à Toronto. À Toronto, elle a été critique de théâtre pour le *Toronto Star*. À la fin des années 1990, elle a été critique de restaurants pour le *Globe and Mail* et a écrit au sujet de l'alimentation aussi bien pour le *Globe and Mail* que le *National Post*. Elle est l'auteure de l'ouvrage intitulé *Last Chance to Eat: The Fate of Taste in a Fast Food World* pour lequel elle a remporté le prix James Beard pour un ouvrage portant sur l'alimentation et qui est diffusé partout dans le monde.

**MANLEY Tom**

Organic Processor / producteur de produits biologiques

Tom Manley grew up on the family dairy farm in Eastern Ontario. After obtaining a BSc in Computer Science in 1983, he worked in telecommunications at the Canadian Forces Base Montréal and in the private sector. In 1997, he took over the family-run Homestead Organics, which services field crop farmers in Eastern Ontario and Western Québec. Formerly Deputy Leader and Agriculture Advocate for the Green Party of Canada, he recently ran in the 2006 federal election for the Liberal Party of Canada.

Tom Manley a grandi sur la ferme laitière familiale dans l'est de l'Ontario. Après avoir obtenu son baccalauréat en informatique en 1983, il a travaillé dans le domaine des télécommunications pour les Forces armées canadiennes à Montréal et dans le secteur privé. Il a repris le contrôle de la compagnie familiale Homestead Organics en 1997 qui dessert les agriculteurs de grande culture dans l'est de l'Ontario et dans l'ouest du Québec. Ancien leader adjoint et porte-parole en matière d'agriculture pour le Parti Vert du Canada, il a brigué les suffrages sous la bannière libérale à l'élection fédérale de janvier 2006.

**MASI Anthony C.**

Provost, McGill University / vice-principal exécutif, Université McGill

Provost of McGill University Anthony C. Masi (PhD, Brown University, 1982) has been a professor at McGill since 1979. He has been a visiting professor in Italy at Bari and Pisa, and was the first non-Italian citizen to be the Jemolo Fellow in Italian Studies at Nuffield College, Oxford. Professor Masi is serving as a member of National Statistics Council of Canada since 2005. He has authored and co-authored numerous publications on labour issues for international journals as well as entries on industry for the "Routledge Encyclopedia of Contemporary Italian Culture".

Anthony C. Masi (Ph.D. Brown University, 1982) est vice-principal exécutif de l'Université McGill où il a fait carrière comme professeur à partir de 1979. Il a été professeur invité à Bari et à Pise en Italie et a été le premier non-Italien à recevoir une bourse de recherche Jemolo en études italiennes du Nuffield College (Oxford). Professeur Masi est membre du Conseil national de la statistique du Canada depuis 2005. Il est l'auteur et le co-auteur de plusieurs articles concernant les questions liées au travail pour des revues internationales et de quelques textes portant sur l'industrie dans la *Routledge Encyclopedia of Contemporary Italian Culture*.

**MAYNARD Hugh**

Owner/propriétaire, QU'ANGLO Communications and Consulting

Hugh Maynard is owner of Qu'anglo Communications & Consulting, an enterprise based in Ormstown, Québec specializing in communications, strategic planning and development initiatives for the agricultural and agri-environmental sectors, and for rural communities. A graduate in farm management from Macdonald College (McGill University) he previously worked as the Executive Director of the Québec Farmers' Association and Managing Editor of the "Quebec Farmers' Advocate", the QFA's monthly newspaper. He is the agricultural commentator on the "Farm Panel" for CBC-Montréal's Radio Noon program, and a director of the Canadian Farm Writer's Federation (CFWF), a trustee with the Canadian 4-H Foundation, and a past director of the Association for Communications Excellence (ACE) in agricultural, natural resource and life and human sciences.

Hugh Maynard est le propriétaire de la firme QU'ANGLO Communications and Consulting, une entreprise ayant son siège social à Ormstown (Québec) et qui est spécialisée en communication, en développement stratégique et en élaboration d'initiatives pour les secteurs de l'agriculture et de l'agroenvironnement ainsi que pour les communautés rurales. Diplômé en gestion agricole du collège Macdonald de l'Université McGill, il a été le directeur exécutif de la Québec Farmers' Association et rédacteur en chef du *Quebec Farmers' Advocate*, le mensuel de l'Association. Il commente les questions agricoles à l'émission radiophonique *Farm Panel* diffusé à CBC-Montréal. Il est le directeur de la Canadian Farm Writer's Federation (CFWF), un membre du conseil d'administration de la Fondation 4-H du Canada et un ancien directeur de l'Association for Communications Excellence (l'association pour l'excellence dans la communication) en agriculture, ressources naturelles, sciences de la vie et humaines.

**McALPINE Rory**

Vice-President, Government and Industry Relations, Maple Leaf Foods / vice-président, relations avec le gouvernement et l'industrie, Les Aliments Maple Leaf

Rory McAlpine joined Maple Leaf Foods Inc. as Vice President of Government and Industry Relations in November 2005, leaving his position as Deputy Minister of the B.C. Ministry of Agriculture, Food and Fisheries. He started his career in the Canadian Trade Commissioner Service, serving in Canada, Kuwait, Thailand and Brussels, with responsibilities for agricultural export promotion and trade policy. He later joined Agriculture and Agri-Food Canada in Ottawa, holding positions such as Deputy Director of the Multilateral Trade Policy Division, Director of the Grains and Oilseeds Division, Executive Director of the National Farm Products Council and Director General of the International Trade Policy Directorate.

Rory McAlpine s'est joint aux Aliments Maple Leaf à titre de vice-président pour les relations avec le gouvernement et l'industrie en novembre 2005, quittant son poste de sous-ministre au ministère de l'Agriculture, Food and Fisheries de la Colombie-Britannique. Il avait commencé sa carrière au sein du Service des délégués commerciaux du Canada, desservant le Canada, le Koweït, la Thaïlande et l'Union européenne où il était responsable de la promotion des exportations agricoles et de la politique commerciale. Il s'est ultérieurement joint à Agriculture et Agroalimentaire Canada à Ottawa où il a occupé les fonctions de directeur adjoint de la Division des politiques de commerce multilatéral, de directeur de la Division des céréales et des oléagineux, de directeur exécutif du Conseil national des produits agricoles et de directeur général de la Direction des politiques de commerce international.

**McMILLAN David and/et MORIN Frédéric**

Chefs and Restaurateurs / chefs et restaurateurs, Joe Beef

Montréal chefs David McMillan and Frédéric Morin are well-known on the local restaurant scene for their interpretation of the region's culinary

traditions and for raising the city's profile as a cosmopolitan destination for seekers of fine food. Independently or together, they have been the forces behind such trend-setting establishments as *Globe, Time Supper Club* and *Rosalie*. Their most recent joint venture is the low-key dining spot *Joe Beef*, opened in 2005 with business partner Allison Cunningham on the site of a former tavern, dedicated to delivering good, honest food.

David McMillan et Frédéric Morin sont des chefs très connus de Montréal pour leur interprétation des traditions culinaires régionales et pour avoir amélioré la réputation de la ville comme destination cosmopolite pour les amateurs de fine cuisine. Qu'ils travaillent seuls ou ensemble, ils ont été la force créatrice derrière les établissements de tendance mode tels *Globe*, *Time Supper Club* et *Rosalie*. Leur plus récente collaboration est la discrète salle à manger *Joe Beef*, ouverte en 2005 avec leur partenaire Allison Cunningham sur l'ancien site d'une taverne, spécialisée dans la préparation d'une bonne nourriture ayant un bon rapport qualité-prix.



MONGEAU Lyne

Scientific Advisor / conseillère scientifique, Institut national de santé publique du Québec

Lyne Mongeau is responsible for clinical training at the Department of Social and Preventive Medicine, Université de Montréal, from which she holds a PhD in Public Health. Over the last 15 years, she has worked in various settings: hospitals, CLSCs, community milieus, private practice and public health management. She joined the National Public Health Institute of Québec in 2001, with a focus on weight-related problems. She developed "Choisir de maigrir", an innovate program for people with weight issues. Lyne Mongeau is also a founding member of Équilibre, Groupe d'action sur le poids and a provincial task force on weight problems, and belongs to research groups examining media and health, children's cardiovascular health and eating behaviours.

Lyne Mongeau est chargée d'enseignement clinique au Département de médecine sociale et préventive de l'Université de Montréal d'où elle a obtenu un doctorat en santé publique. Elle a œuvré pendant 15 ans dans divers milieux : hôpitaux, CLSC, milieu communautaire, pratique privée et direction de santé publique. Elle s'est jointe à l'Institut national de santé publique du Québec en 2001. Elle travaille sur le dossier des problèmes reliés au poids. Elle a développé le programme *Choisir de maigrir*, une approche d'intervention novatrice pour les personnes aux prises avec des problèmes de poids. Elle est membre fondateur de *Équilibre*, Groupe d'action sur le poids, ainsi que du groupe de travail provincial sur la problématique du poids (GTPPP). Elle fait partie de plusieurs groupes de recherche, notamment sur les Médias et la santé, sur la santé cardiovasculaire des enfants et sur les comportements alimentaires.



OSTRY Aleck

Associate Professor, Health Care and Epidemiology / professeur agrégé, Soins de santé et épidémiologie, University of British Columbia

Dr. Ostry was a Canadian Institute for Health Research new investigator scholar from 2000 to 2005 and is currently a Michael Smith Foundation for Health Research scholar. He is an Associate Professor in the Department of Healthcare and Epidemiology at the University of British Columbia (UBC). He has an MSc in Health Service Planning from UBC, an MA in history from Simon Fraser University (specializing in the history of public health and nutrition policy), and a PhD in epidemiology (UBC). He conducts a broad research and teaching program on the social determinants of health.

Aleck Ostry était un nouveau chercheur aux Instituts canadiens de recherche en santé de 2000 à 2005. Il est actuellement boursier en sciences de la santé de la Michael Smith Foundation. Il est professeur agrégé au Département de la santé et d'épidémiologie à la University of British Columbia. Il détient une maîtrise en planification des services de santé de UBC, une maîtrise en histoire (spécialisée en histoire de la santé publique et des politiques alimentaires) de la Simon Fraser University ainsi qu'un doctorat en épidémiologie (UBC). Il dirige un vaste programme de recherche et d'enseignement sur les déterminants sociaux de la santé.



PATERSON Alex

Co-Chair, Board of Trustees, McGill Institute for the Study of Canada / Coprésident du conseil d'administration, Institut d'études canadiennes de McGill

A Senior Partner at the Montréal office of the law firm Borden Ladner Gervais, Mr. Paterson is, with Charles Bronfman, Co-Chair of the Board of Trustees for the McGill Institute for the Study of Canada. Mr. Paterson was admitted to the Québec Bar in 1957, started his professional career in 1957 with McMaster Meighen, and in 1971 was admitted to the Bar of Alberta. He is a graduate of the McGill University Law School, and obtained a Bachelor of Arts from Bishop's University in 1952.

Alex Paterson est associé principal du bureau montréalais de la firme d'avocats Borden Ladner Gervais. Il est, conjointement avec Charles Bronfman, coprésident du conseil d'administration de l'Institut d'études canadiennes de McGill. M. Paterson a été admis au Barreau du Québec en 1957. Il a débuté sa carrière cette année-là au sein de la firme McMaster Meighen. En 1971, il a été admis au Barreau de l'Alberta. Diplômé de la Faculté de droit de l'Université McGill, il a obtenu son baccalauréat de l'Université Bishop en 1952.



POWER Elaine

Assistant Professor, School of Physical and Health Education / professeure adjointe, Éducation physique et santé, Queen's University

Elaine Power is an Assistant Professor in the Health Studies Program, School of Physical and Health Education, Queen's University in Kingston, Ontario. She is the author of "The Determinants of Healthy Eating among Low-Income Canadians", a paper commissioned by Health Canada's Office of Nutrition Policy and Promotion, and of "Individual and Household Food Insecurity in Canada: Position of Dietitians of Canada". Her research uses sociological and cultural studies theories and qualitative research methods to explore issues related to poverty, food, health, and the body.

Elaine Power est professeure adjointe au programme des études de la santé, à la School of Physical and Health Education de Queen's University à Kingston, Ontario. Elle est l'auteure de l'ouvrage intitulé *The Determinants of Healthy Eating among Low-Income Canadians*, livre commandé par le Bureau de la politique et de la promotion de la nutrition de Santé Canada et de l'ouvrage intitulé *Individual and Household Food Insecurity in Canada: Position of Dietitians of Canada*. Ses recherches, qui explorent les questions relatives à la pauvreté, à l'alimentation, à la santé et au corps, sont basées sur les théories en études culturelles et en sociologie ainsi que sur des méthodes quantitatives.



QUALMAN Darrin

Director of Research, National Farmers Union / directeur de la recherche, Syndicat national des cultivateurs

Darrin Qualman lives near Dundurn, Saskatchewan. He and his family farmed actively until 1994, growing several grains, oilseeds, and spices. He became the Executive Secretary of the National Farmers Union in June of 1996 and Director of Research in 2004, working to ensure that the family farm remains the principle unit of food production in Canada. He is the author of "The Farm Crisis and Corporate Power"; "The Farm Crisis, Bigger Farms, and the Myths of 'Competition' and 'Efficiency'"; and "The Structural Adjustment of Canadian Agriculture" (with Nettie Wiebe).

Darrin Qualman habite près de Dundurn en Saskatchewan. Il possède une ferme depuis 1994, cultivant différentes céréales, des oléagineux et des épices. Il est devenu secrétaire exécutif du Syndicat national des cultivateurs en juin 1996 et directeur de la recherche en 2004, travaillant dans le but de s'assurer que la ferme familiale demeure la principale unité de production alimentaire au Canada. Il est l'auteur des trois ouvrages suivants : *The Farm Crisis and Corporate Power* (2001), *The Farm Crisis, Bigger Farms, and the Myths of 'Competition' and 'Efficiency'* (2004) et *The Structural Adjustment of Canadian Agriculture* (2002, en collaboration avec Nettie Wiebe).



RABINOWICZ Jane

Director / directrice, Santropol Roulant

Jane Rabinowicz is Executive Director of Santropol Roulant, a Montréal-based non-profit organization that has been nurturing and cultivating intergenerational relationships between people and food since 1995. Born and raised in the city, even as a child she felt disempowered by her inability to grow her own food. This feeling eventually evolved into an academic interest in urban food security and connecting urban residents with the food we eat. As part of a meal delivery network that spans the city of Montréal, Jane Rabinowicz is working to develop more integrated models of service delivery, closing the nutrient loop of food production, distribution and waste cycling within the city, and empowering individuals living with a loss of autonomy in their food choices.

Jane Rabinowicz est la directrice exécutive de Santropol Roulant, une organisation sans but lucratif établie à Montréal qui soutient et encourage les relations intergénérationnelles entre les gens et la nourriture depuis 1995. Née et ayant grandi en ville, madame Rabinowicz s'est sentie dès l'enfance impuissante face à son incapacité à cultiver ses propres aliments. Ce sentiment s'est éventuellement transformé en intérêt pour la sécurité alimentaire urbaine et pour la possibilité de mettre des résidents de la ville en relation par l'intermédiaire de la nourriture. Participant à un système de service de repas à domicile qui couvre la ville de Montréal, Jane Rabinowicz travaille à développer un modèle plus intégré du service de



livraison, refermant la boucle du système de production alimentaire, de la distribution et du recyclage en ville, redonnant ainsi un certain pouvoir aux individus vivant en perte d'autonomie en matière de choix alimentaires.



RENAUD Lise

Director / directrice, Groupe de recherche médias et santé, communication sociale et publique, Université du Québec à Montréal (UQAM)

Lise Renaud holds a PhD in education sciences from Université de Montréal, is a professor in the Communications Department of UQAM and oversees a group researching media and health. Her work focuses on different populations (youth, illiterate, aboriginal, disadvantaged women) and her interventions take on different factors (habits, quality of life, health promotion, psychosocial aspects). She is particularly interested in the role of the media in shaping eating norms. Lise Renaud's expertise in evaluation and health promotion is regularly sought on both the local and international level. She is the author, collaboratively, of several books, the most recent being "La santé s'affiche au Québec; plus de 100 ans d'histoire" (2005).

Lise Renaud détient un doctorat en sciences de l'éducation de l'Université de Montréal. Elle est professeure au Département de communication de l'UQAM et elle dirige un groupe de recherche sur les médias et la santé. Son travail concerne différentes clientèles cibles (jeunes, analphabètes, autochtones, femmes défavorisées) et ses interventions portent sur différents facteurs (habitudes de vie, qualité de vie, promotion de la santé, aspect psychosocial). Elle s'intéresse notamment au rôle des médias dans le façonnement des normes en matière d'alimentation. Son expertise en évaluation et en promotion de la santé est souvent mise à contribution autant sur la scène internationale que locale. Elle est co-auteur de plusieurs ouvrages, le plus récent étant *La santé s'affiche au Québec: plus de 100 ans d'histoire* (2005).



RICHERS Graham

Director, School of Social Work / directeur, École de travail social, University of British Columbia

Graham Riches is Director of the UBC School of Social Work and Family Studies in Vancouver. His research focuses on the interface between hunger, food security, social welfare and human rights. He is a board member of the Canadian Council on Social Development and the Vancouver Food Policy Council. Among his publications: "Food Banks and the Welfare Crisis"; "First World Hunger: Food Security and Welfare Politics" (ed.); and most recently co-author "Right to Food Case Study: Canada".

Graham Riches est professeur et directeur de l'École de travail social et des études familiales de la University of British Columbia à Vancouver. Ses recherches portent principalement sur la relation entre la faim, la sécurité alimentaire, la protection sociale et les droits de l'homme. Il est membre du Conseil canadien de développement social et du Vancouver Food Policy Council. Ses publications comprennent entre autres *Food Banks and the Welfare Crisis* (1986), *First World Hunger: Food Security and Welfare Politics* (1990, à titre de directeur) et plus récemment *Right to Food Case Study: Canada* (2004, à titre de co-auteur).



ROSENBERG Morris

Deputy Minister, Health Canada / sous-ministre, Santé Canada

Morris Rosenberg was appointed Deputy Minister of Health in December 2004, after serving as Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General of Canada. Mr. Rosenberg began his public service career as a lawyer with the Department of Justice in 1979. He has served as Assistant Deputy Minister, Corporate Affairs and Legislative Policy, Consumer and Corporate Affairs Canada; Assistant Secretary to the Cabinet, Economic and Regional Development, at the Privy Council Office; and Deputy Secretary to the Cabinet (Operations). Mr. Rosenberg holds a B.A. from McGill University, an LL.L. from the Université de Montréal and an LL.M. from Harvard University.

Morris Rosenberg a été nommé sous-ministre de Santé Canada en décembre 2004 après avoir occupé les fonctions de sous-ministre de la justice et sous-procureur général du Canada. Monsieur Rosenberg a débuté sa carrière dans la fonction publique en 1979 comme avocat au ministère de la Justice. Il a ensuite été sous-ministre adjoint à Corporations et politique législative ainsi qu'au ministère de la Consommation et des Affaires commerciales. Il a ensuite été secrétaire adjoint du Cabinet, Développement économique et régional, au bureau du Conseil privé et sous-secrétaire du Cabinet, Opérations. Monsieur Rosenberg détient un baccalauréat de l'Université McGill, un LL.L. de l'Université de Montréal et un LL.M. de Harvard University.



ROSS Nancy

Assistant Professor, Geography, McGill University; New Investigator, Canadian Institutes of Health Research / professeure adjointe, département de géographie, université McGill, nouvelle chercheuse, Instituts de recherche en santé du Canada

McGill Geography professor Nancy Ross has an ongoing research program investigating income inequality as a determinant of population health in North America. This program encompasses a broad range of studies including the relationship between residential segregation, public goods in urban areas and health outcomes. Professor Ross is continuing work at the health region level in Canada on the determinants of disability-free life expectancy as well as regional and neighbourhood scale work on the net social-contextual influences on health status.

Nancy Ross est professeure de géographie de l'Université McGill. Son programme de recherche actuel porte sur l'impact des inégalités de revenu sur la santé de la population en Amérique du Nord. Ce programme comprend des travaux de recherche de pointe très variés incluant des recherches sur la relation entre la ségrégation résidentielle, le bien public dans les régions urbaines et les résultats pour la santé. Professeure Ross continue de travailler sur les déterminants qui permettent une espérance de vie sans handicap ainsi que sur l'ensemble des influences sociales et contextuelles sur l'état de santé des gens.



RUTHERFORD Sally

Policy development consultant / Consultante en élaboration des politiques, BioProducts Canada Inc.

Sally Rutherford has 26 years of experience in issues analysis and management gained in both the public and private sectors. As Executive Director of the Canadian Federation of Agriculture, she developed a sound understanding of the influence of Canadian policy and regulation on the economic performance and inter-dependence of various agri-food sub-sectors. As director general for Integrated Policy Systems in the new Strategic Policy Branch of Agriculture and Agri-Food Canada, she developed an integrated approach to food safety, quality, traceability and negotiated the memorandum of understanding with the provinces and territories for the food safety and quality chapter of the Agriculture Policy Framework. In January 2004, Sally Rutherford established her own consulting practice; current clients include BioProducts Canada, the Dairy Processors Association of Canada and the Canadian Rural Revitalization Foundation.

Sally Rutherford a vingt-six années d'expérience en analyse et gestion des projets acquises dans les secteurs public et privé. Comme directrice exécutive de la Fédération canadienne de l'agriculture, elle a développé une bonne compréhension de l'influence de la politique et de la réglementation canadiennes sur les performances économiques et l'interdépendance de différents sous-secteurs de l'industrie agro-alimentaire. Comme directrice générale des systèmes de politiques intégrées au sein de la nouvelle Direction générale des politiques stratégiques de l'Agriculture et Agro-alimentaire Canada, elle a développé une approche intégrée en matière de sécurité alimentaire, de qualité, de traçabilité et a négocié le protocole d'entente avec les provinces et les territoires quant aux chapitres touchant la sécurité alimentaire et la qualité dans le Cadre stratégique pour l'agriculture. En janvier 2004, Sally Rutherford a établi son propre bureau de consultation. BioProducts Canada, la Dairy Processors Association of Canada ainsi que la Fondation canadienne pour la revitalisation rurale comptent parmi ses clients actuels.



SAMIS Stephen

Director, Health Policy, Heart and Stroke Foundation of Canada / directeur, Politique de la santé, Fondation des maladies du cœur

Stephen Samis is Director, Health Policy at the Heart and Stroke Foundation of Canada (HSFC) in Ottawa. Stephen's role at HSFC is to lead the development of the Foundation's policy positions related to improving the health of Canadians by preventing and reducing disability and death from heart disease and stroke. He joined HSFC in March 2004. Prior to joining HSFC, he was Manager, Research and Analysis at the Canadian Population Health Initiative, a program of the Canadian Institute for Health Information in Ottawa and was a research and policy consultant based in Vancouver, British Columbia. Stephen has a strong interest in health promotion/population health and health research and policy development. He holds a Master's degree in Sociology from Simon Fraser University.

Stephen Samis est le directeur de la politique sur la santé à la Fondation des maladies du cœur à Ottawa. Il dirige le développement des positions de la Fondation quant aux politiques relatives à l'amélioration de la santé des Canadiens en prévenant et réduisant les incapacités et la mort dus aux maladies cardiaques et aux accidents cérébro-vasculaires. Avant de se joindre à la Fondation en 2004,

il était gestionnaire, chercheur et analyste au sein de l'Initiative sur la santé de la population canadienne, un programme de l'Institut canadien d'information sur la santé à Ottawa et était chercheur et consultant en politique à Vancouver, Colombie-Britannique. M. Samis a un intérêt marqué pour la promotion de la santé/la santé de la population ainsi que la recherche en santé et l'élaboration des politiques. Il détient une maîtrise en sociologie de Simon Fraser University.



THIBAUT Louise

Associate Professor, School of Dietetics and Human Nutrition, McGill University / professeure agrégée, École de diététique et de nutrition humaine, Université McGill

Louise Thibault (Ph.D. Nutrition, Laval University) joined McGill University in 1987, and was appointed Associate Professor in 1993. She has contributed more than 40 refereed papers, 1 food encyclopedia entry, 7 book chapters, over 65 refereed abstracts at scientific conferences and symposia, co-edited a special issue of the journal "Appetite", and authored the 2003 best-seller "Nourrir son cerveau. Manger intelligemment" (Les Éditions de l'Homme). Her research activities are in the general area of nutrition and behaviour, focusing on understanding the underlying neuroendocrinological events involved in the nutritional modulation of feeding behaviour. Her research integrates neurochemical, neuroanatomical, nutritional, pharmacological and behavioural perspectives to provide unique insights into issues concerning nutrition and behaviour as well as the behavioural psychology of nutrients.

Louise Thibault détient un doctorat en nutrition de l'Université Laval. Elle s'est jointe à l'Université McGill en 1987 et a été nommée professeure agrégée en 1993. Elle a contribué à plus de quarante articles, une entrée dans une encyclopédie sur l'alimentation et sept chapitres d'ouvrages. Elle a de plus produit plus de soixante-cinq résumés à des conférences scientifiques, coédité un numéro spécial de la revue *Appetite* et écrit le livre à succès intitulé *Nourrir son cerveau. Manger intelligemment* (Les Éditions de l'Homme - 2003). Ses recherches concernent globalement la nutrition et le comportement. Elle tente plus particulièrement de comprendre l'activité neuroendocrinologique sous-jacente lors d'un changement dans le comportement alimentaire. Sa recherche intègre des perspectives neurochimiques, neuroanatomiques, nutritionnelles, pharmacologiques et comportementales afin de donner une perspective unique à des questions relatives à la nutrition et au comportement aussi bien qu'à la psychologie comportementales des nutriments.



WINSON Tony

Professor, Sociology & Anthropology / professeur, sociologie et anthropologie, University of Guelph

Tony Winson has been writing on agriculture, food and rural development issues related to Canada and the Third World for more than twenty years. He is the author of several books, including "The Intimate Commodity" (Garamond, 1993) and more recently "Contingent Work, Disrupted Lives: Labour and Community in the New Rural Economy", (U. of

Toronto, 2002 with Belinda Leach) which has won the John Porter book prize of the Canadian Sociology and Anthropology Association. Current work is focused on the analysis of factors shaping the contemporary Canadian food environment and their role in producing what has been termed the epidemic of obesity. Particular attention is being paid to supermarkets and schools as part of more broad ranging research on the political economic factors that act as barriers to healthy eating in contemporary Canada.

Tony Winson (M.A., Ph.D., University of Toronto) est professeur à la Faculté de sociologie et d'anthropologie à la University of Guelph. Il a beaucoup écrit au sujet de l'agriculture, de la nourriture et du développement rural au Canada et dans le tiers monde au cours des vingt dernières années. Il est le co-auteur avec Belinda Leach de livre intitulé *Contingent Work, Disrupted Lives: Labour and Community in the New Rural Economy* (2002) qui a remporté le prix John-Porter en 2003. Ses recherches actuelles portent sur l'analyse des facteurs donnant forme à l'environnement alimentaire contemporain au Canada et à leur rôle dans la production de ce qui a été appelé l'épidémie d'obésité. Il porte une attention toute particulière aux supermarchés, aux écoles comme faisant partie d'une recherche plus grande sur les facteurs politico-économiques qui nuisent à une bonne alimentation au Canada.



STEERING COMMITTEE COMITÉ ORGANISATEUR



COOKE Nathalie (chair / présidente)
Canadian Studies Program Director, McGill Institute for the Study of Canada / Directrice du programme en études canadiennes, Institut d'études canadiennes de McGill

Nathalie Cooke is Associate Professor and Program Director at the McGill Institute for the Study of Canada, Acquisitions Editor for McGill-Queen's University Press, and Principal Investigator of a SSHRC-funded research team studying Canadian Food History.

Nathalie Cooke est professeure agrégée et directrice du programme d'études à l'Institut d'études canadiennes de McGill. Elle est également directrice des acquisitions chez McGill-Queen's University Press et la chercheuse principale d'une équipe de recherche subventionnée par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada qui étudie l'histoire de la nourriture au Canada.



DICKENSON Victoria
Executive Director, McCord Museum / Directrice générale, Musée McCord

Dr. Dickenson is the Executive Director of McCord Museum of Canadian History. She has more than 25 years experience working in the Canadian and international museum community, as a curator, public programs director, exhibition planner, information technology advisor and interpretive consultant.

Victoria Dickenson est la directrice générale du Musée McCord en histoire canadienne. Elle a plus de 25 ans d'expérience, ayant travaillé au sein de la communauté muséale canadienne et internationale à titre de conservatrice, de directrice des programmes publics, de conceptrice d'expositions, de conseillère en technologie de l'information et de consultante interprétative.



DUBÉ Laurette
James McGill Professor, Desautels Faculty of Management, McGill University / Titulaire d'une chaire James McGill, Faculté de gestion Desautels, Université McGill

Laurette Dubé is the James McGill Professor of Consumer Psychology and Services Marketing and Management at the Faculty of Management of McGill University. She holds a research career award jointly funded by the Canadian Institutes of Health Research and the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada. She is the scientific director of the McGill Initiative for the Integrative Management of Health.

Laurette Dubé est titulaire d'une chaire James McGill en psychologie de la consommation, en service de mise en marché et en gestion à la faculté de gestion Desautels de l'Université McGill. Elle détient une bourse de carrière en recherche subventionnée conjointement par les Instituts canadiens de recherche en santé et le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada. Elle est également la directrice scientifique du McGill Initiative for the Integrative Management of Health.



HALDANE Maeve
Editor McGill Reporter, University Relations Office, McGill University / Rédactrice en chef du McGill Reporter, Service des affaires universitaires, Université McGill

Maeve Haldane is the editor of McGill University's faculty and staff newspaper, the McGill Reporter. She also writes restaurant reviews and other food-related articles for the local alternative weekly Hour Magazine. On weekends she can usually be found sniffing out new products and palping fruits and vegetables at the Jean Talon Market.

Maeve Haldane est la rédactrice en chef du McGill Reporter, le journal des professeurs et des employés de l'Université McGill. Elle écrit aussi des critiques de restaurants et d'autres articles relatifs à l'alimentation pour l'hebdomadaire local alternatif Hour Magazine. On peut normalement la trouver la fin de semaine reniflant les nouveaux produits et palpat les fruits et les légumes au Marché Jean-Talon.



HENNING John
Chair, Agricultural Economics, McGill University / Directeur, Département d'économie agricole, Université McGill

Professor Henning is Department Chair, Associate Professor, and Director of the Department of Agricultural Economics at McGill University. His research focuses on the economic aspects of ecological/organic farming and food systems, urban farming, organic standards, grain marketing and trade, fuel ethanol production and other industrial applications of agricultural biomass, energy and carbon accounting.

John Henning est professeur agrégé et directeur du Département d'économie agricole de l'Université McGill. Ses recherches portent principalement sur les aspects économiques de l'agriculture écologique / organique et des systèmes alimentaires, sur l'agriculture urbaine, sur les normes en matière d'agriculture organique, sur la mise en marché et le commerce des grains, sur la production d'éthanol et sur d'autres applications industrielles de la biomasse agricole, de l'énergie et de la comptabilité du carbone.



KOSKI Kristine G.
Director, School of Dietetics and Human Nutrition, McGill University / Directrice, École de diététique et d'alimentation humaine, Université McGill

Director of School of Dietetics and Human Nutrition, McGill, Professor Koski's expertise lies in maternal and child nutrition, nutrition during pregnancy and lactation, biochemical development of the fetus and neonate, and nutrition-parasites-immunity. Professor Koski received her degree at the University of California-Davis, and later taught at the same institution. Memberships include the American Dietetic Association, and the Canadian Society for Clinical Nutrition.

Kristine G. Koski est la directrice de l'École de diététique et d'alimentation humaine de l'Université McGill. Son expertise concerne l'alimentation des mères et des enfants, l'alimentation durant la grossesse et l'allaitement, le développement biochimique du fœtus ainsi que la relation entre l'alimentation, les parasites et l'immunité. Professeure Koski est diplômée de la University of California-Davis où elle a déjà enseigné. Elle est entre autres membres de la American Dietetic Association et de la Canadian Society for Clinical Nutrition.



MacRAE Rod
Food Policy Analyst, Toronto / Analyste de la politique alimentaire, Toronto

Food policy analyst Rod MacRae is a full-time consultant, working primarily for Canadian non-governmental organizations (NGOs), governments and farm organizations that are promoting greater health and environmental sustainability in the food and agriculture sector. He teaches food security at Ryerson University and is also a former coordinator of the Toronto Food Policy Council.

Rod MacRae est analyste de la politique alimentaire. Il est consultant à temps plein, travaillant principalement pour les organisations non-gouvernementales canadiennes (ONG), les gouvernements et les organisations agricoles qui promeuvent une meilleure santé et un développement durable dans le secteur de l'agriculture et de l'alimentation. Il enseigne la sécurité alimentaire à la Ryerson University et est aussi un ancien coordinateur du Toronto Food Policy Council.



MAIONI Antonia

Director, McGill Institute for the Study of Canada / Directrice, Institut d'études canadiennes de McGill

Antonia Maioni is Director of the McGill Institute for the Study of Canada, and also holds the positions of Associate Professor of Political Science and William Dawson Scholar. A frequent media commentator in both English and French, Professor Maioni has published in the fields of Canadian and comparative politics, with a particular

focus on health and social policy and is currently investigating political change and the future of the Canadian health care model, with funding provided by the SSHRC and the CIHR.

Antonia Maioni est directrice de l'Institut d'études canadiennes de McGill. Elle est également professeure agrégée au Département de science politique de l'Université McGill et est boursière William Dawson. Professeure Maioni est souvent appelée à commenter l'actualité dans les médias francophones et anglophones. Elle a publié plusieurs travaux dans le domaine de la politique canadienne et de la politique comparative. Elle a un intérêt particulier pour les politiques sociales et celles concernant la santé. Elle étudie présentement, grâce à des subventions du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada et des Instituts canadiens de recherche en santé, les changements politiques et l'avenir du système de santé canadien.

MARQUIS Marie

Associate Professor / Professeure agrégée, Département de nutrition, Université de Montréal



Marie Marquis is a nutritionist and holds a Ph.D. in administration. As an associate professor with the nutrition department of Université de Montréal, she teaches topics relating to consumer research and marketing. Her research, which focuses on the factors which determine various target groups' food choices, has been funded by

the Canadian Foundation for Dietetic Research, the Danone Institute of Canada, the Québec Diabetes Association, the FRSQ, the SSHRC and the MSSQ.

Marie Marquis est nutritionniste et elle détient un doctorat en administration. Comme professeure agrégée au Département de nutrition de l'Université de Montréal, elle donne des cours sur des questions ayant trait à l'étude de la consommation et de la mise en marché. Ses recherches, qui portent principalement sur les facteurs déterminant les choix alimentaires de différents groupes cibles, ont été subventionnées par la Fondation canadienne de la recherche en diététique, l'Institut Danone du Canada, l'Association du diabète du Québec, le Fonds de recherche en santé du Québec, le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada et le ministère de la santé et des services sociaux du Québec.



SKOGSTAD Grace

Professor / Professeure, Department of Political Science, University of Toronto at Scarborough

Grace Skogstad is a Professor of Political Science at the University of Toronto and a past president of the Canadian Political Science Association. Her areas of expertise include Canadian agricultural policy, the food safety policies of the European Union, and transatlantic disputes over trade in genetically modified crops and plants. Her

recent publications include "Regulating genetically modified crops and foods in Canada and the United Kingdom: democratizing risk regulation" and "The regulation of genetic engineering in the United States and the European Union: policy development and policy resilience."

Grace Skogstad est professeure en science politique à la University of Toronto et une ancienne présidente de l'Association canadienne de science politique. Son champ d'expertise concerne entre autres la politique agricole au Canada, les politiques de sécurité alimentaire dans l'Union européenne ainsi que les disputes commerciales concernant les cultures et les plantes génétiquement modifiées. Ses plus récentes publications s'intitulent : *Regulating genetically modified crops and foods in Canada and the United Kingdom: democratizing risk regulation* et *The regulation of genetic engineering in the United States and the European Union: policy development and policy resilience*.



TOWARDS A CANADIAN FOOD POLICY
POUR UNE POLITIQUE ALIMENTAIRE CANADIENNE



Conference Partners Partenaires de la conférence

L'Institut d'études canadiennes de McGill
The McGill Institute for the Study of Canada



Max Bell Foundation



Gouvernement du Canada
Agriculture et
Agroalimentaire Canada
Santé
Canada

Government of Canada
Agriculture and
Agri-Food Canada
Health
Canada



Ontario



McGill

Desautels Faculty of Management / Faculté de gestion Desautels
Faculty of Agricultural and Environmental Sciences /
Faculté des sciences de l'agriculture et de l'environnement
Faculty of Arts / Faculté des arts
Faculty of Medicine / Faculté de médecine
McGill Food Services / Services alimentaires McGill



Canadian
Living

3463, rue Peel
Montréal (Québec)
H3A 1W7

Tél: (514) 398-8346
Fax: (514) 398-7336

www.misc-iecmmcgill.ca